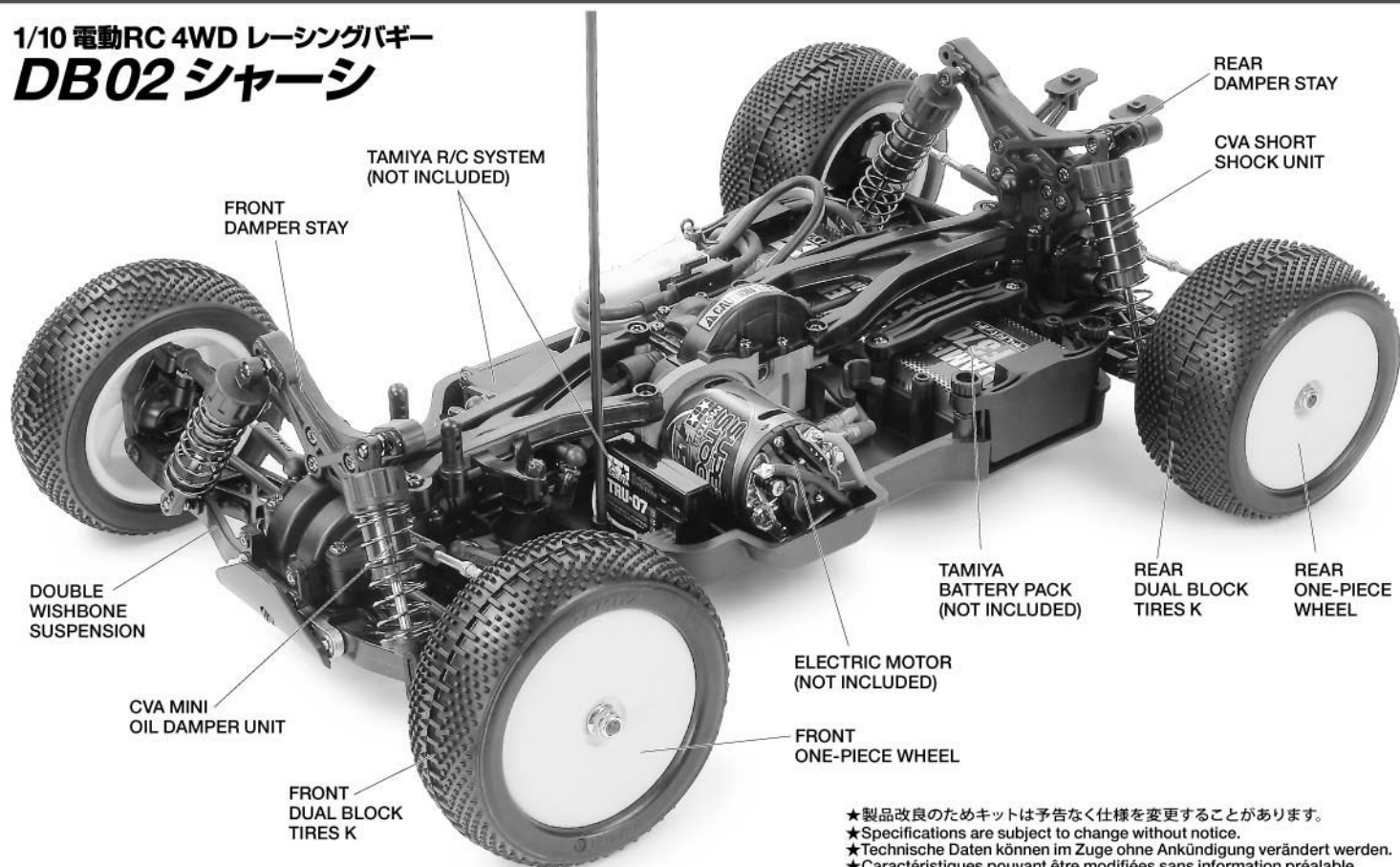


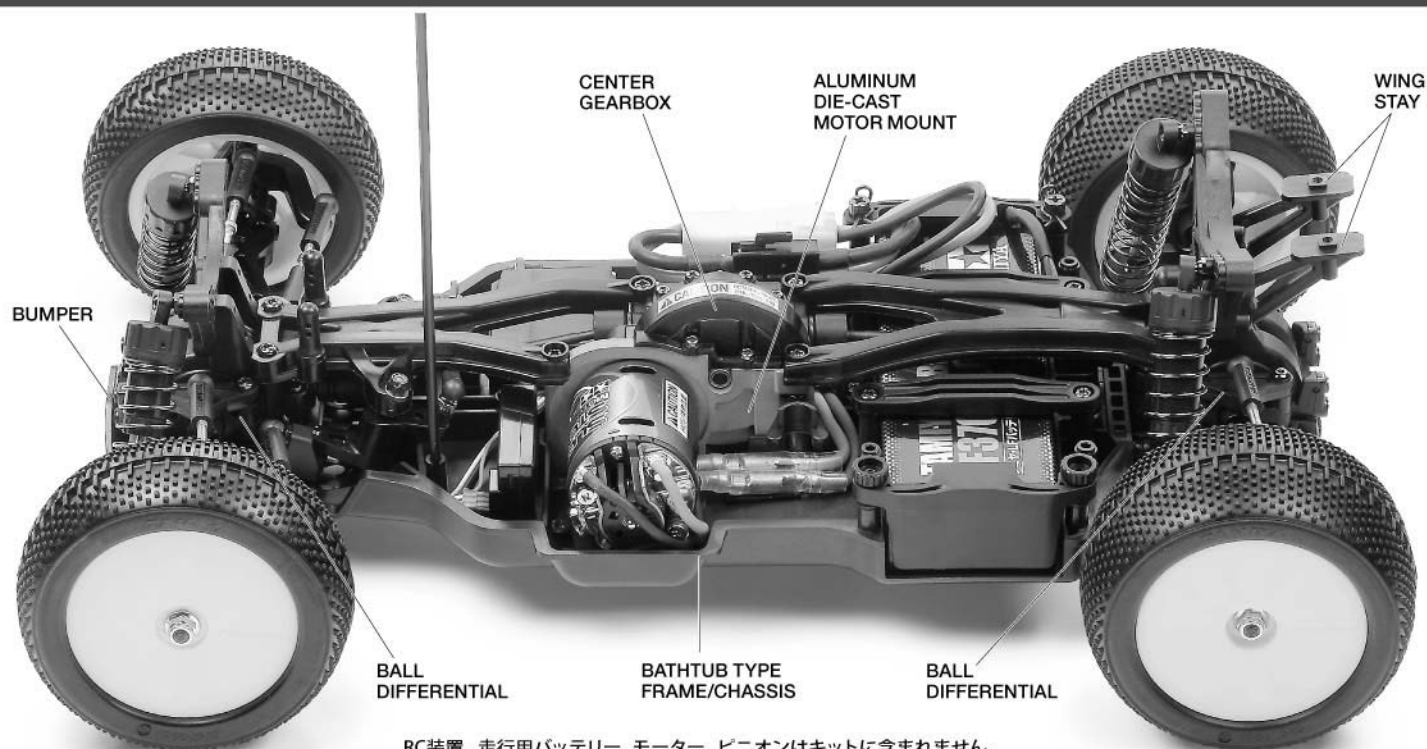
1/10 電動RC 4WD レーシングバギー
DB02 シャーシ



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

DB02 CHASSIS
SHAFT DRIVEN 4WD



RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンはキットに含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

DB02 CHASSIS

●小学生や組み立てに出来ない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。21ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 21 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 21 dieses Handbuchs.

STOMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 21 de ce manuel.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

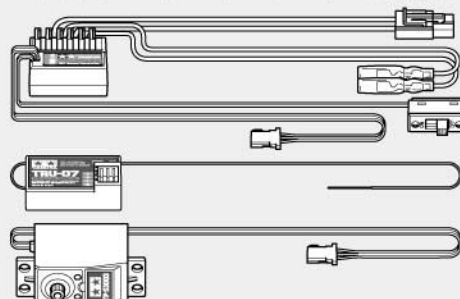
タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system

Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G

(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)

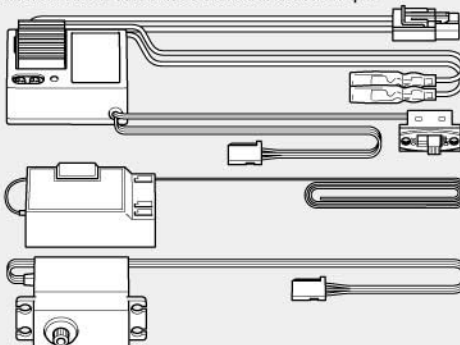


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載できません。

★Small size servo cannot be installed.

★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

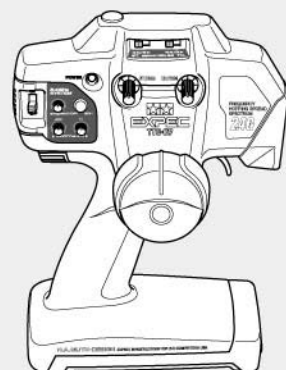
★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.

★Un mini-servo ne peut être installé.



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

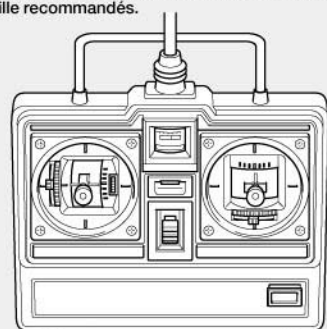
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オフロード用モーター

Off-road motor

Motor für Geländefahrt

Moteur tout terrain



《走行用ボディ》

DB02シャーシ用のボディ、ウイングパーツを別に買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold body and wing parts set for DB02.

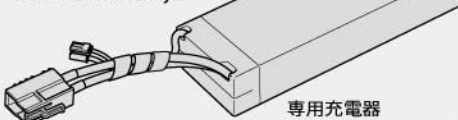
KAROSSERIE

Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den DB02.

CARROSSERIE

Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour DB02.

タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm、2mm、2.5mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm)

+ドライバー (大、小)

+ Screwdriver (large, small)

+ Schraubenzieher (groß, klein)

Tournevis + (grand, petit)



−ドライバー

− Screwdriver

− Schraubenzieher

− Tournevis

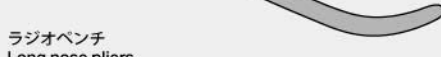


ニッパー

Side cutters

Seitenschneider

Pincers coupantes



ラジオペンチ

Long nose pliers

Flachzange

Pincers à becs longs



クラフトナイフ

Modeling knife

Modellbaumesser

Couteau de modéliste

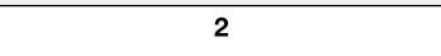


ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précettes

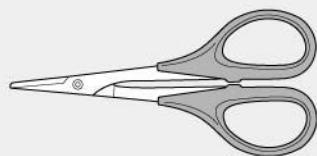


はさみ

Scissors

Schere

Ciseaux



瞬間接着剤

Instant cement

Sekundenkleber

Colle rapide



ネジ止め剤 (中強度)

Gel type thread lock

Gelförmige Schraubensicherung

Frein-filet type gel



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

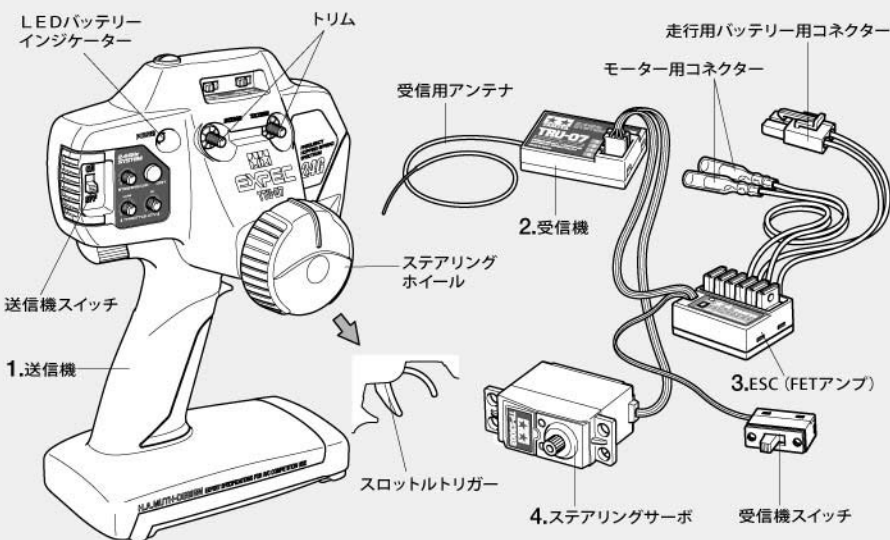
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

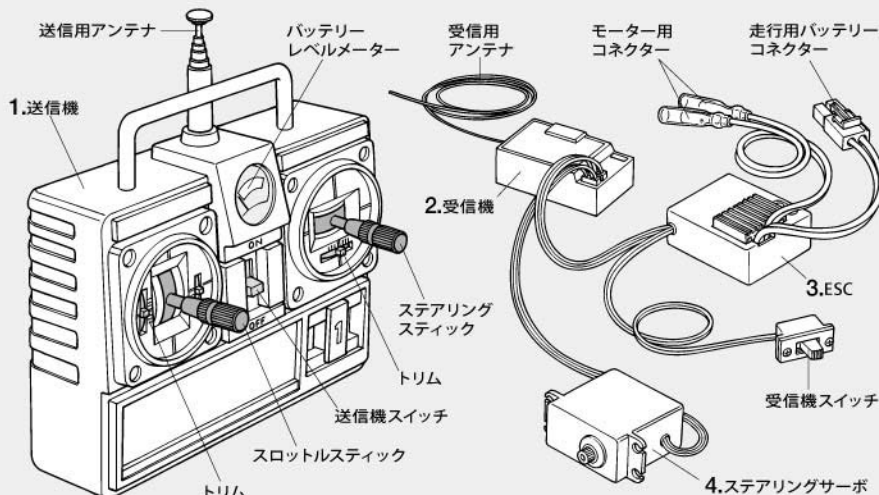
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply molybdenum grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser de molybdène les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A **1~5**
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

- BA1** ×3 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- BA2** ×7 3×5mmフラットビス
Screw Schraube Vis
- BA3** ×3 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA4** ×1 3×7mm皿ビス
Screw Schraube Vis

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

- ※ネジ止め剤
※Gel type thread lock
※Gelförmige Schraubensicherung
※Frein-fillet type gel

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。
★Apply a small amount of Gel Type Thread Lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.
★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Gelförmige Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein-fillet type gel sur les zones repérées par cette icône.



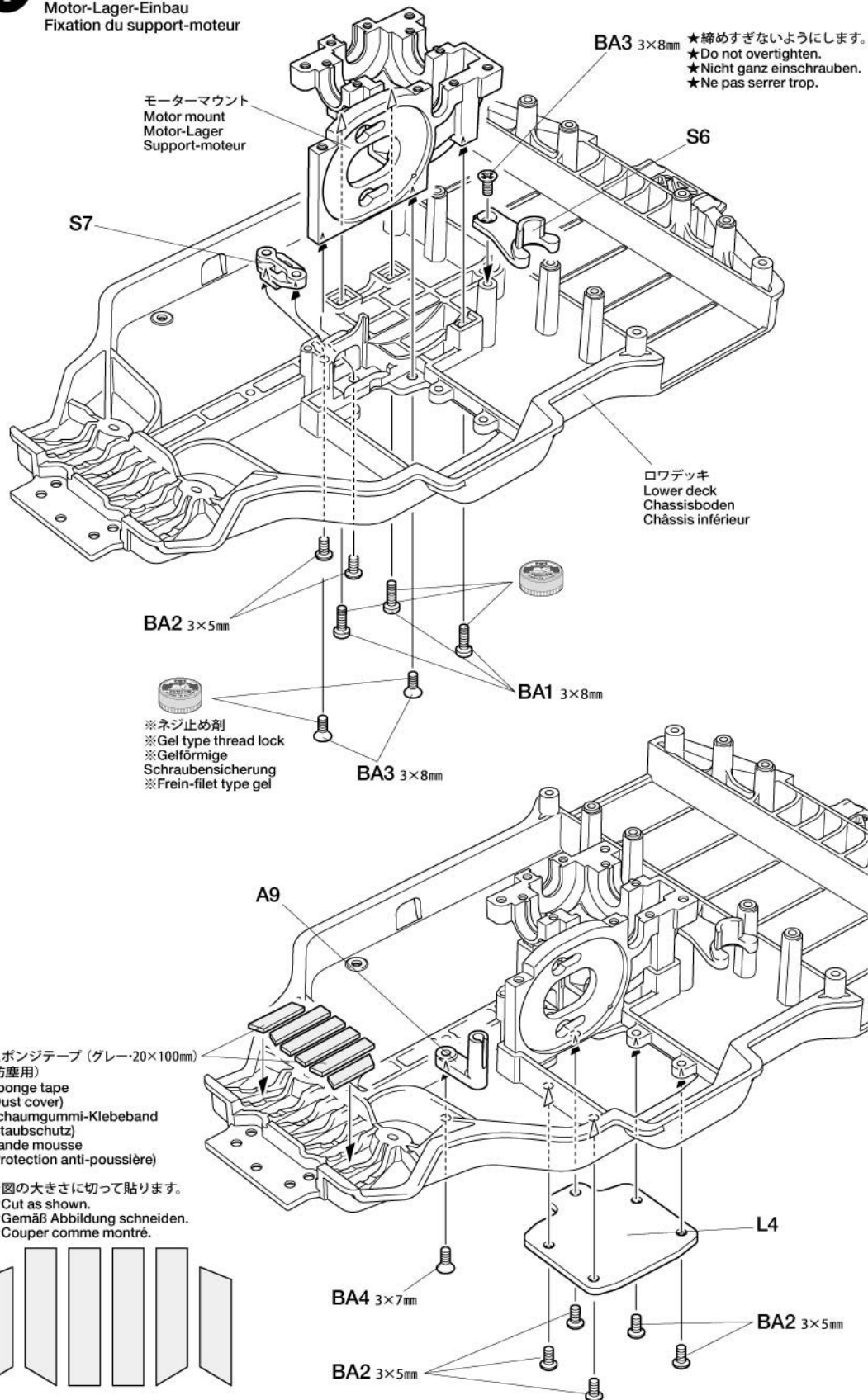
★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル、タップ等での加工が必要な場合があります。ネジの下穴加工にはタップをご利用ください。

★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

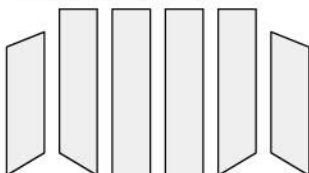
★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

1 モーターマウントの取り付け
Attaching motor mount
Motor-Lager-Einbau
Fixation du support-moteur



★図の大きさに切って貼ります。
★Cut as shown.
★Gemäß Abbildung schneiden.
★Couper comme montré.



2

BA7 4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

BA8 3mmEリング
E-Ring
Circlip

BA9 2.5mmEリング
E-Ring
Circlip

BA12 1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA14 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA15 2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA16 2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA18 5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA19 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA20 4×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

BA21 7mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

BA30 メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal

BA33 アウトプットシャフト
Output shaft
Ausgangswelle
Axe de sortie

BA34 4×20Tベベルギヤ
Bevel gear
Kegelritzel
Pignon conique

BA39 77Tスパークギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

3

BA5 2.6×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

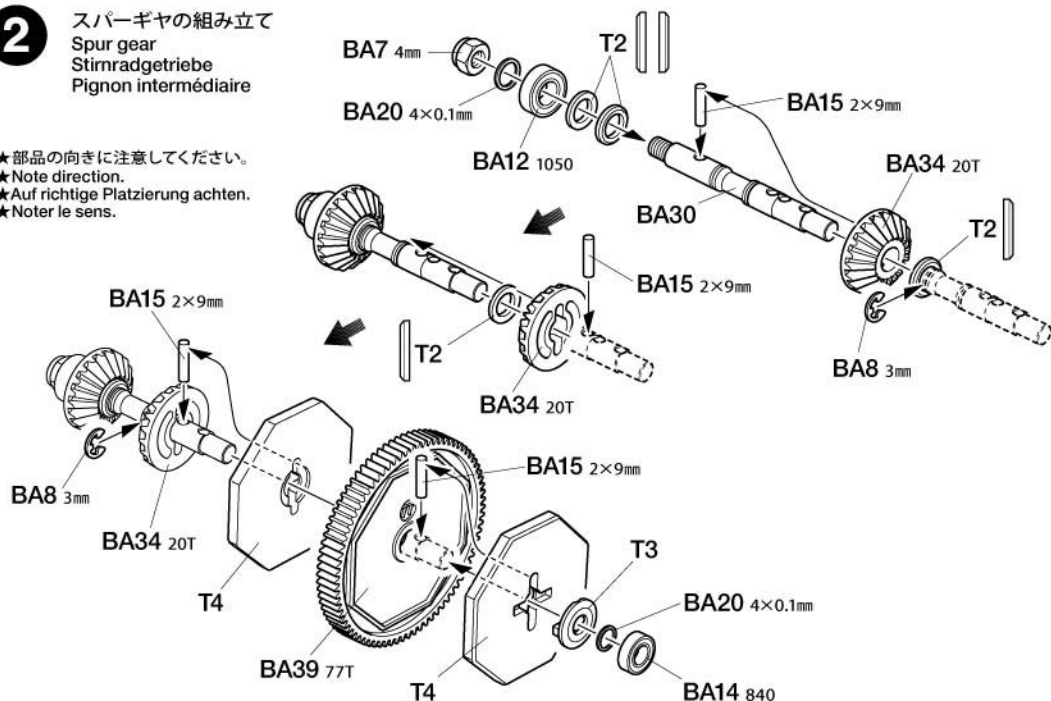
BA6 2.6×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA22 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

2

スパークギヤの組み立て
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

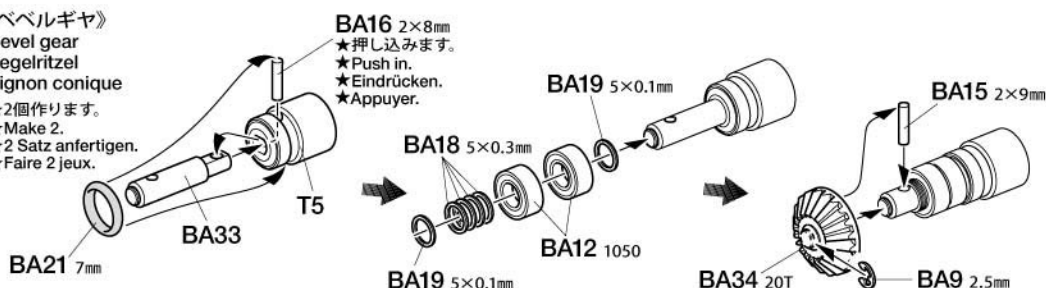
★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



《ベベルギヤ》

Bevel gear
Kegelritzel
Pignon conique

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

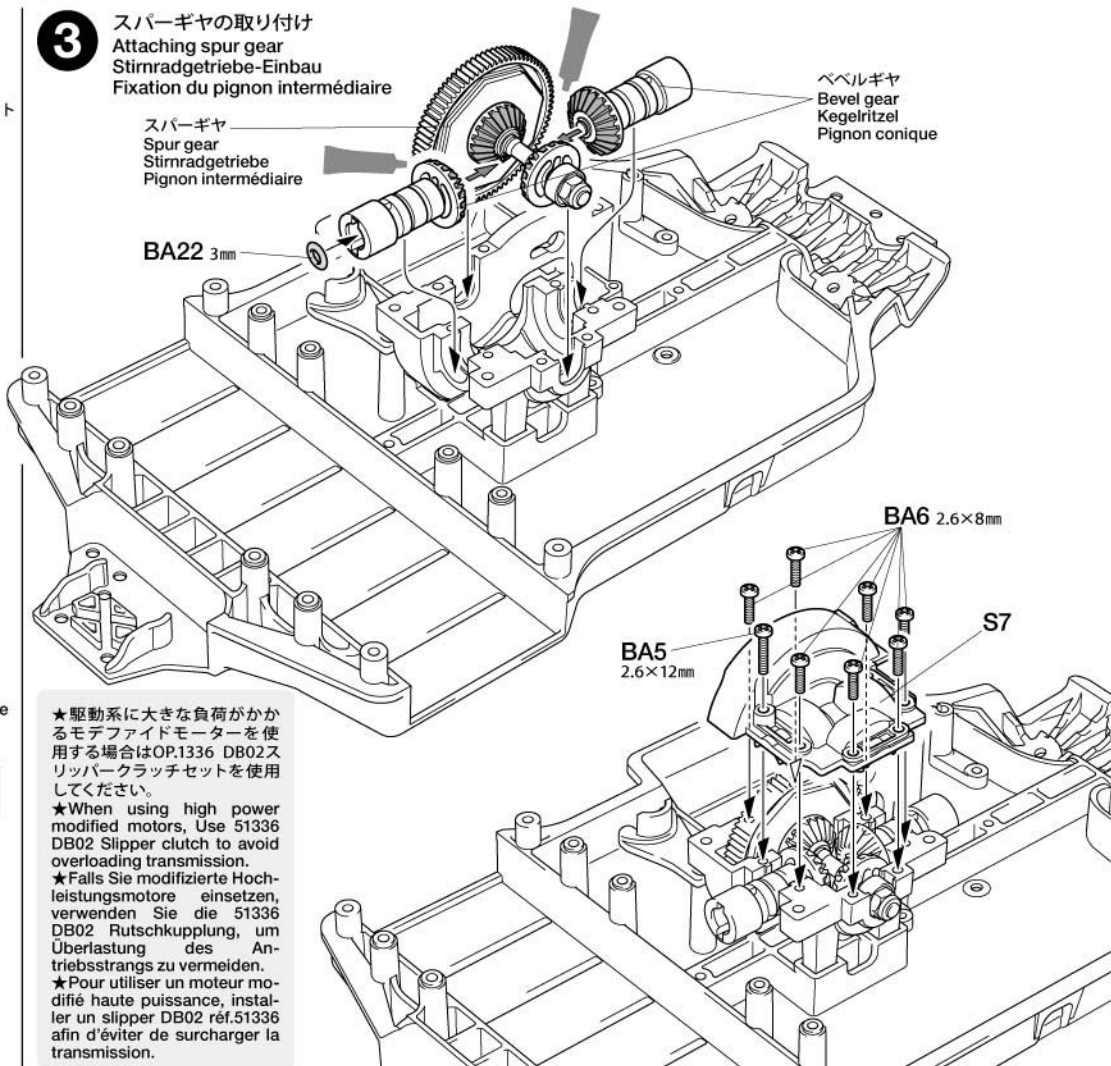


3

スパークギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

スパークギヤ
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire

ベベルギヤ
Bevel gear
Kegelritzel
Pignon conique



★駆動系に大きな負荷がかかるモデファイドモーターを使用する場合はOP.1336 DB02スリッパクラッチセットを使用してください。

★When using high power modified motors, Use 51336 DB02 Slipper clutch to avoid overloading transmission.

★Falls Sie modifizierte Hochleistungsmotore einsetzen, verwenden Sie die 51336 DB02 Rutschkupplung, um Überlastung des Antriebsstrangs zu vermeiden.

★Pour utiliser un moteur modifié haute puissance, installer un slipper DB02 réf.51336 afin d'éviter de surcharger la transmission.

4



BA11 ×4
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA13 ×4
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA17 ×6
10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA23 デフスクリュー
×2
Diff screw
Diff.-Schraube
Vis de diff.



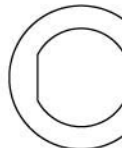
BA24 ×2
デフナット
Diff nut
Diff.-Mutter
Ecou de diff.



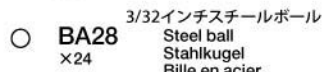
BA25 ×4
スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BA26 ×2
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



BA27 ×4
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



BA28 ×24
3/32インチスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

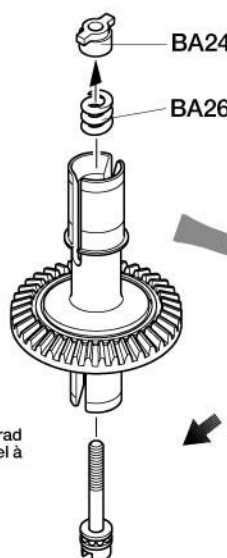
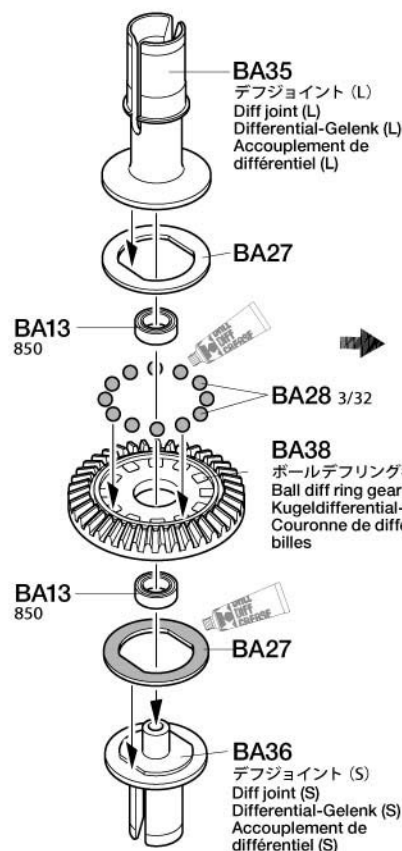


BA29 ×16
1/16インチスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

4

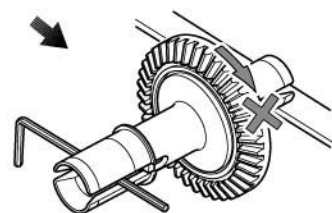
ボールデフの組み立て Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

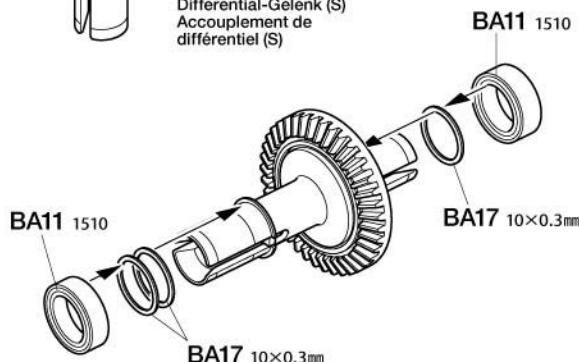


★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

★一度縮めてから使います。
★Compress once, then attach.
★Einmal zusammendrücken und dann anbringen.
★Comprimer une fois, puis fixer.



★デフジョイント (S, L) を固定して、デフギヤがずばらなくなるまでBA23 (デフスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
★Hold diff joint (S, L) and tighten BA23 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BA23 due to the movement of differential.
★Das Differentialgelenk (S, L) festhalten und BA23 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtigkeit des Differentials BA23 nicht zu fest anziehen.
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BA23 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.



5



BA10 ×2
2mm Eリング
E-Ring
Circlip



BA12 ×4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BA16 ×4
2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BA18 ×2
5×0.3mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA19 ×6
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA21 ×2
7mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique



BA31 ×1
インプットシャフトF
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

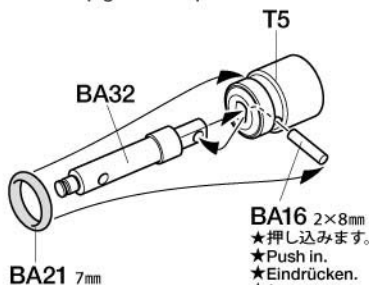


BA32 ×1
インプットシャフトR
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

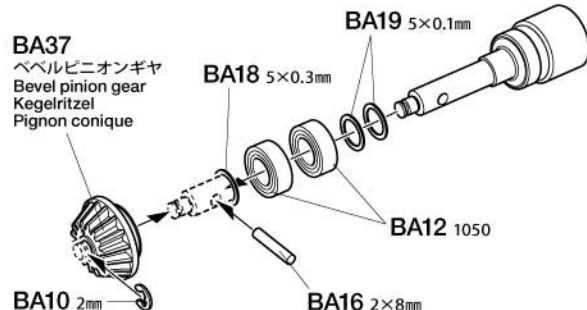
5

インプットシャフトの組み立て Bevel gear shaft Kegelradachse Arbre de pignon conique

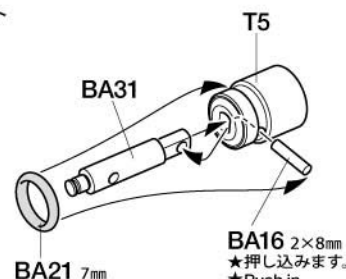
《R》
リヤ
Rear
Hinten
Arrière



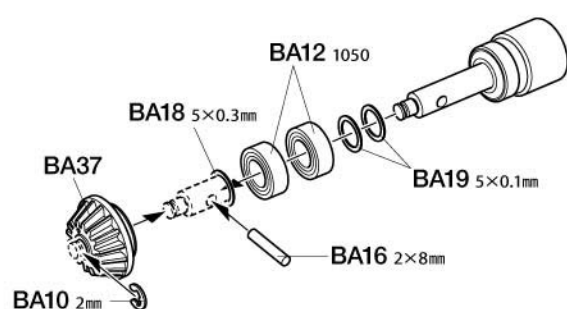
BA16 2×8mm
★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Appuyer.



《F》
フロント
Front
Vorne
Avant



BA16 2×8mm
★押し込みます。
★Push in.
★Eindrücken.
★Appuyer.



B**6~12**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**6**

- BB1** ×2 3×16mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB2** ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB5** ×4 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- BA1** ×6 3×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- BB8** ×2 3×12mmホービス
Screw Schraube Vis
- BB9** ×2 3×4mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
- BB15** ×2 5mmビローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
- BB16** ×2 5mmビローボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule

6リヤギヤケースの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière**BB9** 3×4mm

★使わない穴に補強のために取り付けます。
★Attach BB9 to reinforce unused hole.
★BB9 zur Verstärkung des nicht verwendeten Loches benutzen.
★Fixer BB9 pour renforcer les trous non utilisés.

ボールデフ
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

セラミックグリス
Ceramic grease
Keramikfett
Graisse céramique

インプットシャフト《R》
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

S2**S1****BB8** 3×12mm**BB16** 5mm**BA1** 3×8mm**BB16** 5mm**K3****BB8** 3×12mm**BB5** 3×10mm**7**

- BB7** ×2 3×10mm皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA3** ×4 3×8mm皿ビス
Screw Schraube Vis
- BA4** ×2 3×7mm皿ビス
Screw Schraube Vis

7リヤギヤケースの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

BB21
68mmドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

N3**BB7** 3×10mm**BA4** 3×7mm**BA3** 3×8mm

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

8



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×4

9



3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×4



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×4



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×2



3×4mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB9 ×2

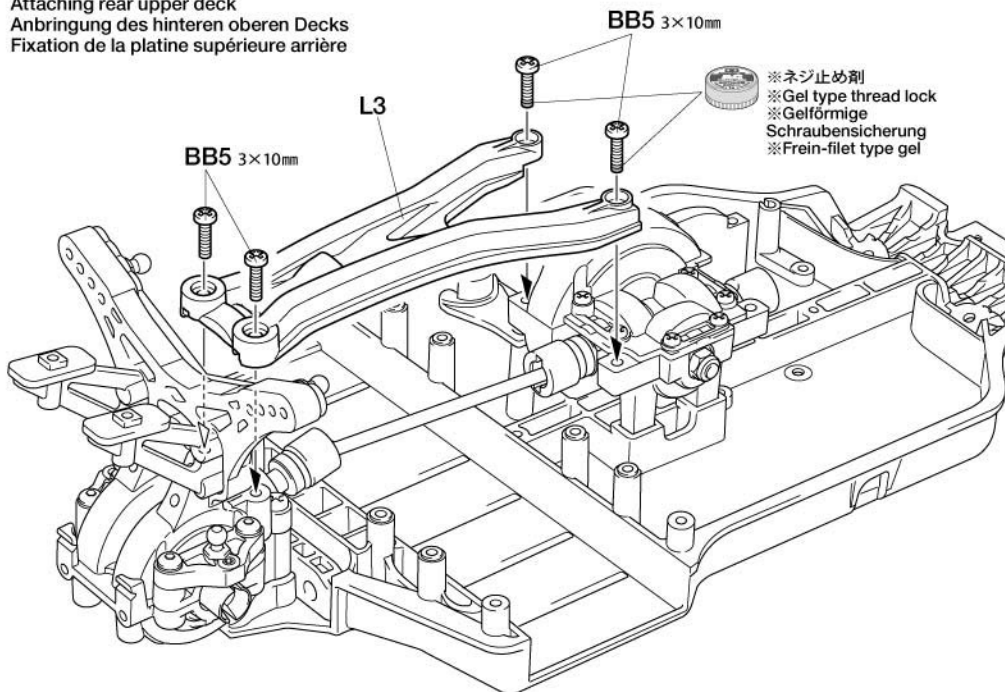


5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BB15 ×4

8

リヤアッパーデッキの取り付け
Attaching rear upper deck
Anbringung des hinteren oberen Decks
Fixation de la platine supérieure arrière

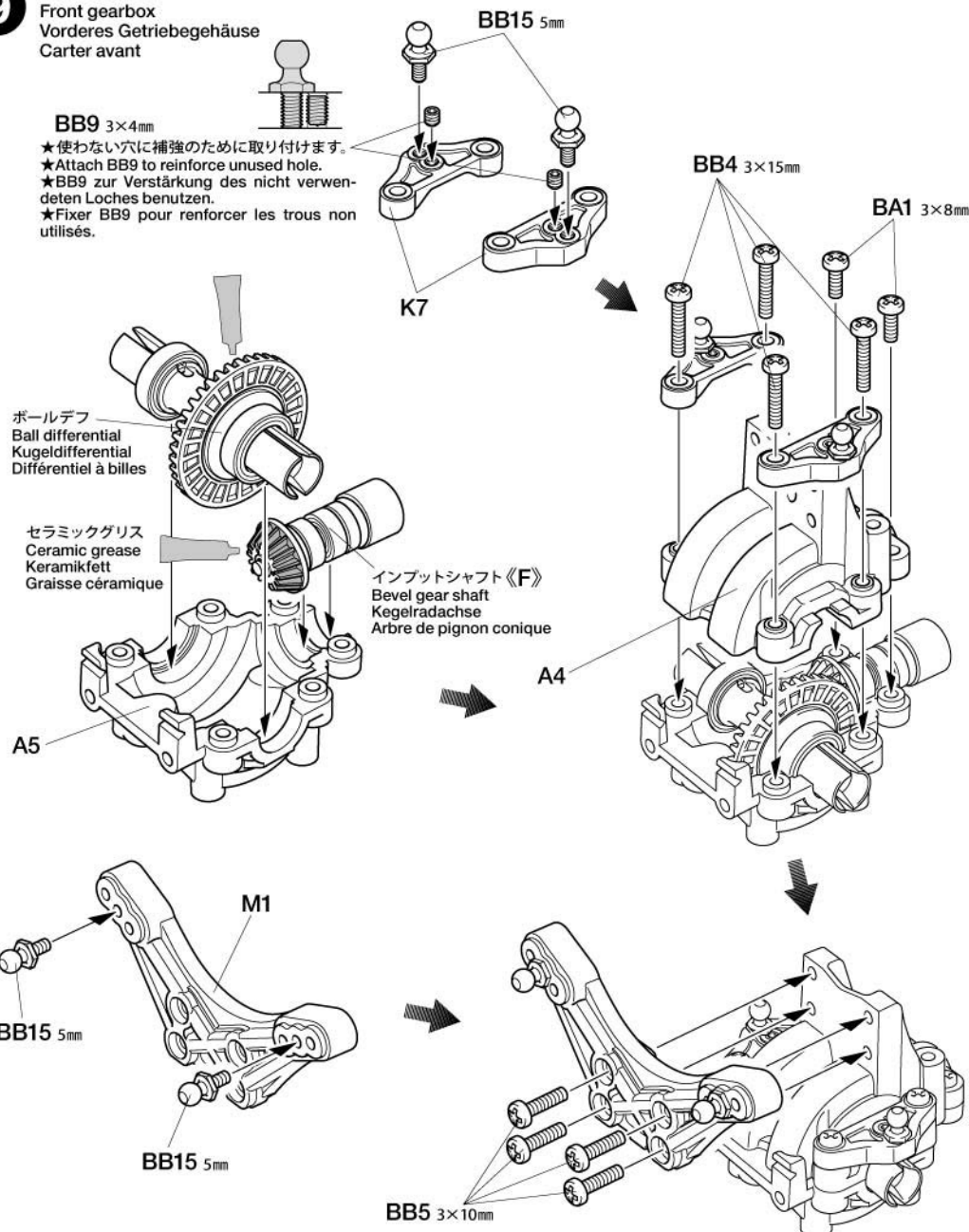


9

フロントギヤケースの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

BB9 3×4mm

★使わない穴に補強のために取り付けます。
★Attach BB9 to reinforce unused hole.
★BB9 zur Verstärkung des nicht verwendeten Loches benutzen.
★Fixer BB9 pour renforcer les trous non utilisés.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)

ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M(4×75)

ITEM 74007

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

ペーシックヤスリセット(中目、ダブルカット)

ITEM 74046

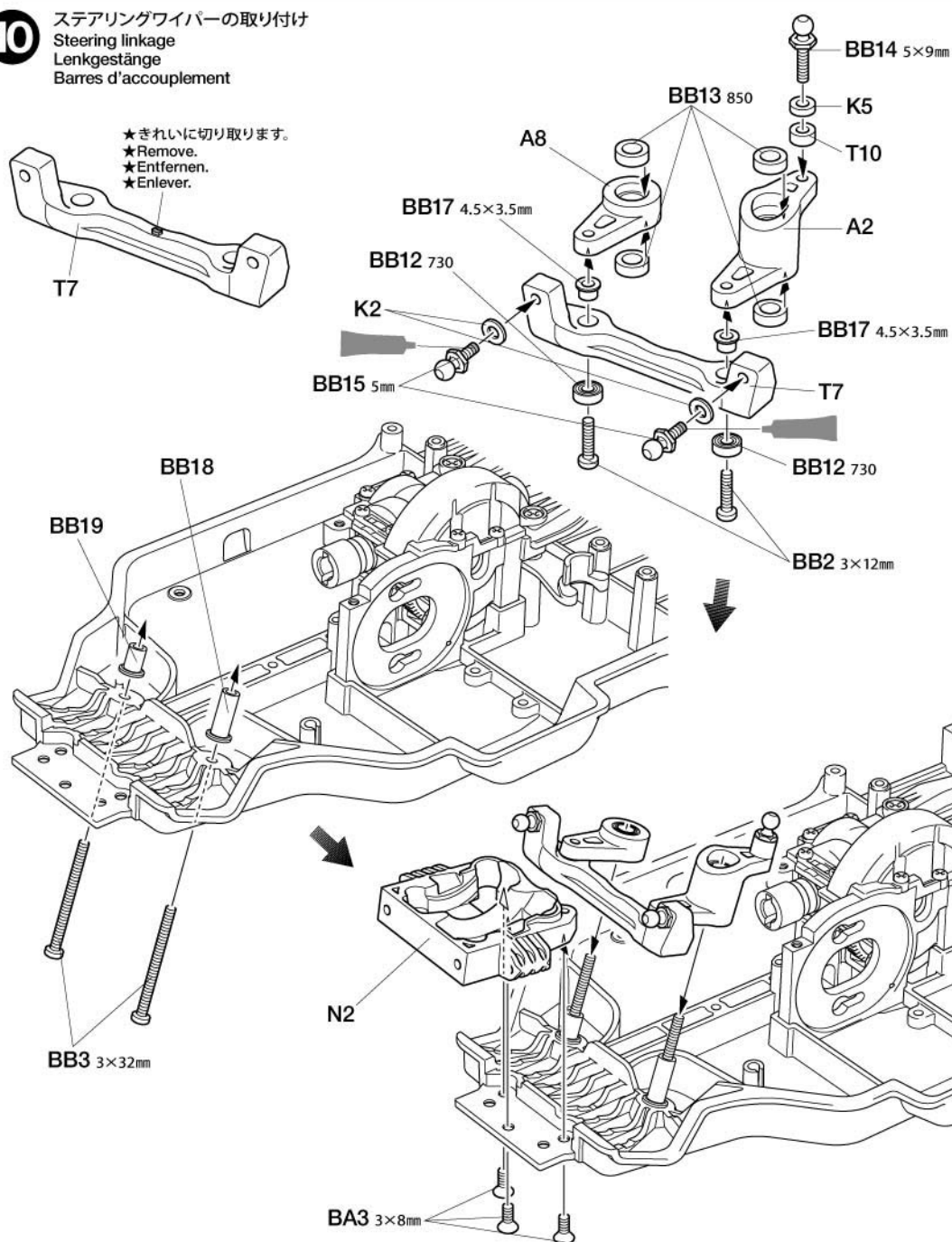
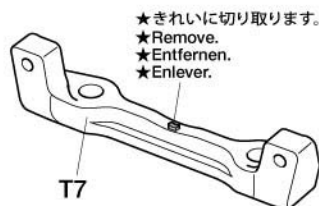
10

- BB2 ×2 3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB3 ×2 3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 ×3 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB12 ×2 730ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BB13 ×4 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BB14 ×1 5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BB15 ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BB17 ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BB18 ×1 ステアリングポストL
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction
- BB19 ×1 ステアリングポストR
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction

★ビスのねじ込み等が硬い場合があります。その際には少量のグリスを付けて組み立ててください。
★Apply grease to screw tip if the fit is tight.
★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.
★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

10

ステアリングワイパーの取り付け Steering linkage Lenkgestänge Barres d'accouplement

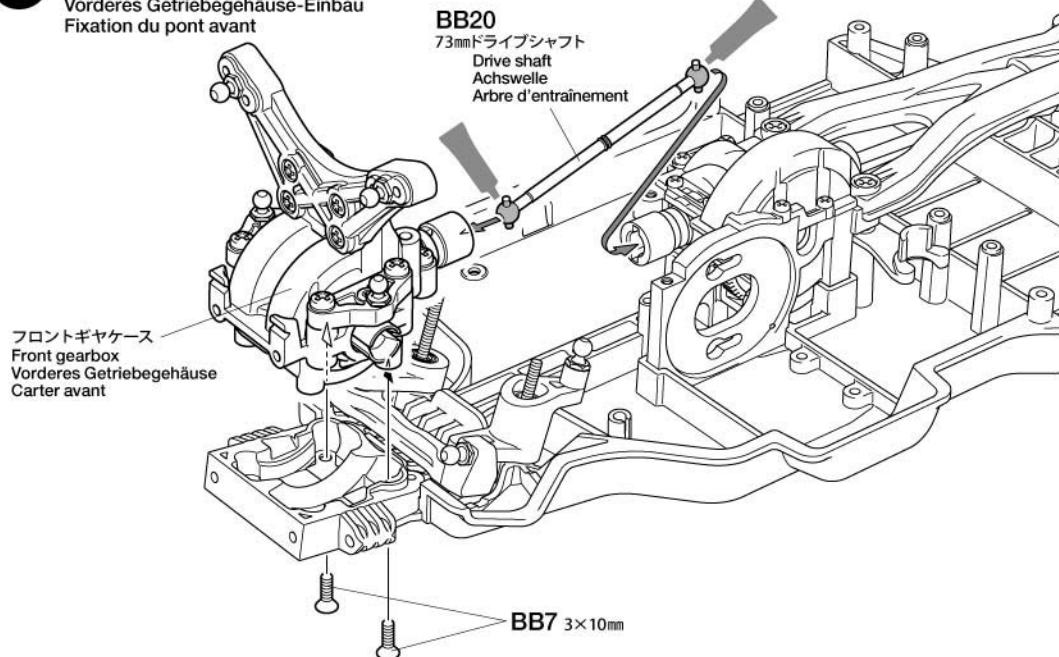


11

- BB7 ×2 3×10mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

11

フロントギヤケースの取り付け Attaching front gearbox Vorderes Getriebegehäuse-Einbau Fixation du pont avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ
(プラスチック用)

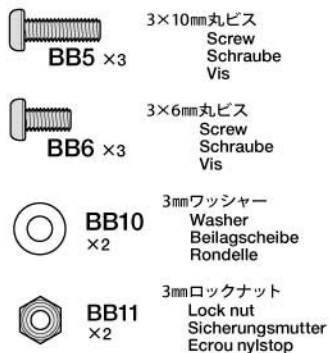
ITEM 74005

PRECISION CALIPER

精密ノギス

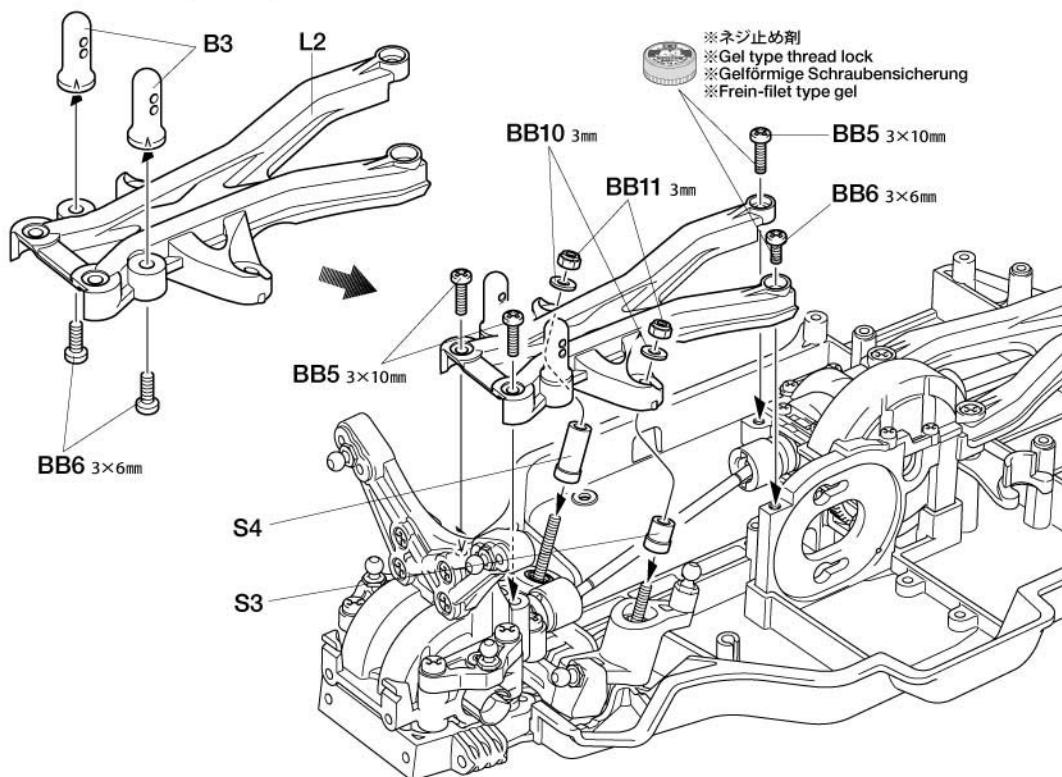
ITEM 74030

12



12

フロントアッパーデッキの取り付け
Attaching front upper deck
Anbringung des vorderen oberen Decks
Fixation de la platine supérieure avant

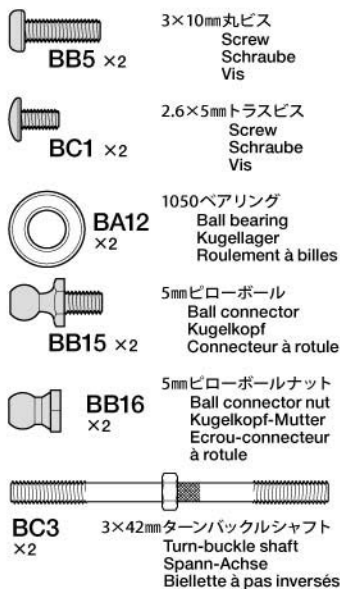


C

13~17

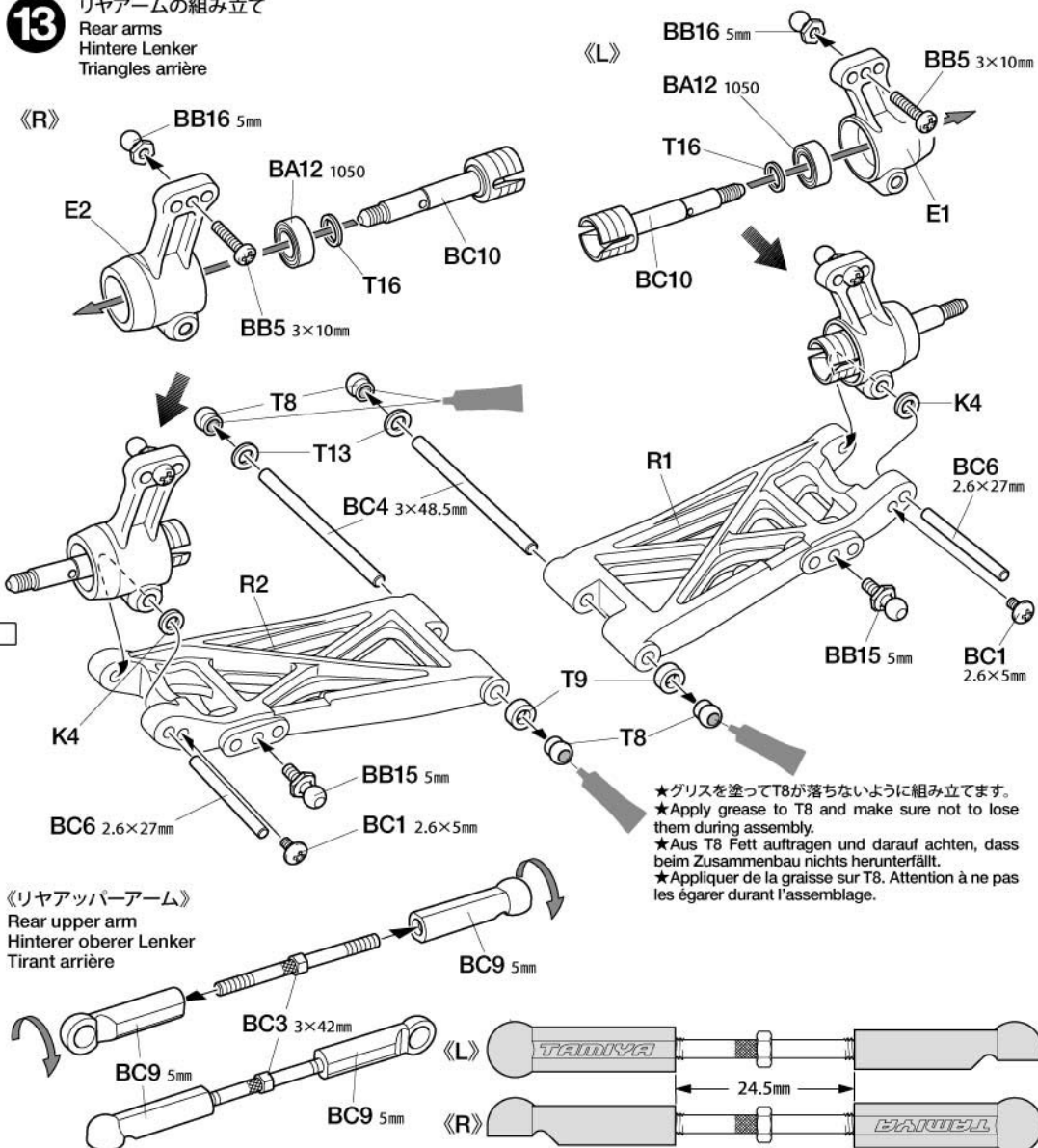
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

13

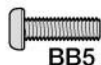


13

リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



14



BB5 ×2

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA22 ×3

3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

14

リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

リヤアッパーアーム《L》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リヤアーム《L》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

リヤアッパーアーム《R》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リヤアーム《R》
Rear arm
Hinterer Lenker
Triangle arrière

BB21

68mmドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement

BA22 3mm

BB21 68mm

BB5 3×10mm

15



BC1 ×2

2.6×5mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis



BA12 ×2

1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



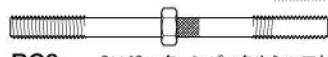
BB14 ×2

5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule



BB15 ×2

5mmビローボール
Ball connector
Kugelskopf
Connecteur à rotule



BC3 ×2

3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



BC6 ×2

2.6×27mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BC8 ×4

キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage



BC9 ×4

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BC11 ×2

ホイールアクスル (短)
Wheel axle (short)
Rad-Achse (kurz)
Axe de roue (court)

15

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

《L》

《R》

BB15 5mm

BC8

BA12 1050

BC11

D1

C2

BC8

BB14 5×9mm

BB15 5mm

BC8

C1

BA12 1050

BC8

D2

BC11

F1

BC6 2.6×27mm

BB15 5mm

BC1 2.6×5mm

BC6 2.6×27mm

BC1 2.6×5mm

BC9 5mm

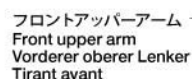
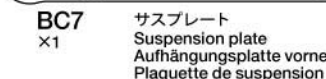
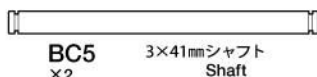
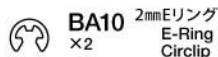
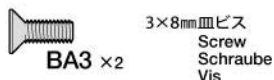
BC3 3×42mm

BC9 5mm

《フロントアッパーアーム》
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

16



16

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

BC5 3×41mm

BA22 3mm

フロントアッパーアーム
Front upper arm
Vorderer oberer Lenker
Tirant avant

フロントアーム《L》
Front arm
Vorderer Lenker
Triangle avant

BC12 79mm

BA22 3mm

BC12 79mmドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

BC7
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

BA3 3×8mm

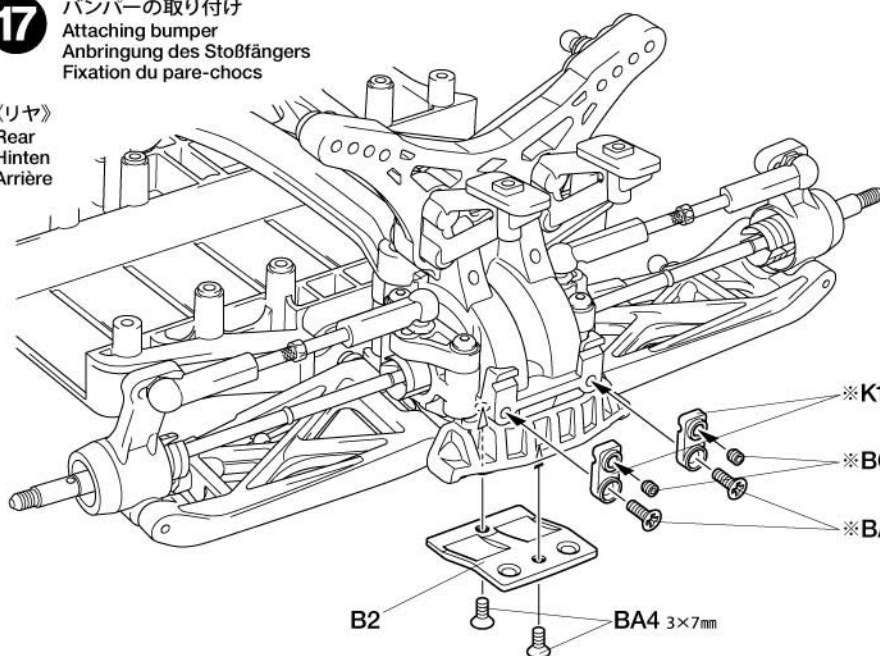
BC5 3×41mm

BA10 2mm

17

バンパーの取り付け
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



※K1

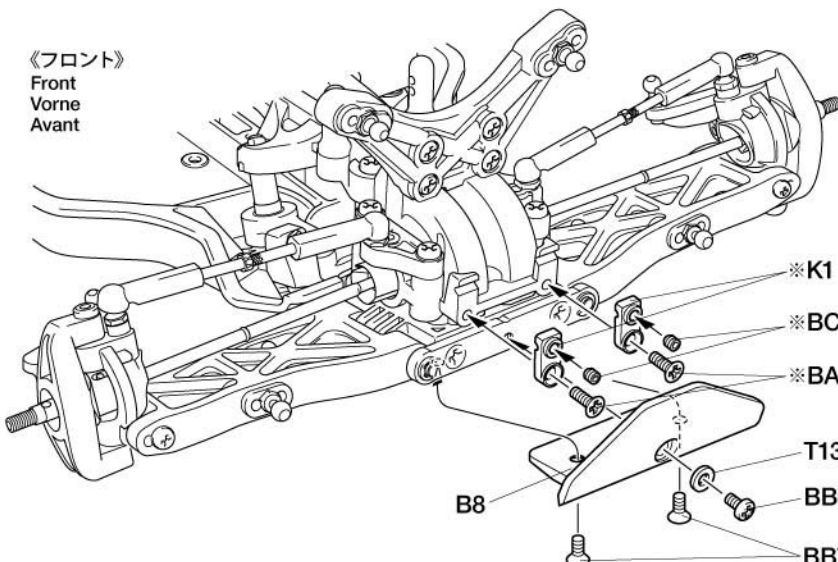
※BC2 3×3mm

※BA4 3×7mm

B2

BA4 3×7mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant



※K1

※BC2 3×3mm

※BA4 3×7mm

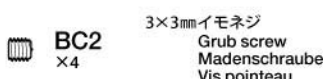
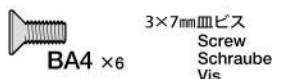
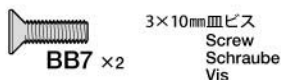
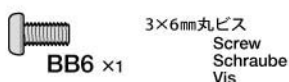
T13

B8

BB6 3×6mm

BB7 3×10mm

17



※印のK1、BA4 (3×7mm 皿ビス)、BC2 (3×3mm イモネジ) はスタビライザー (別売) を取り付ける部品です。無くさないようにしてください。

※mark denotes parts for attaching stabilizer (not included). Make sure not to lose them.

※Markierung weist auf Teile für die Befestigung des (nicht enthaltenen) Stabilisators hin. Achten Sie darauf, diese nicht wegzuerwerfen.

Le symbole ※ indique les pièces permettant d'installer la barre stabilisatrice (non incluse). Ne pas les perdre !

D **18~34**
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

18

- BA10** 2mm Eリング
×4 E-Ring
Circlip
- BD11** 3mm Oリング (赤)
×4 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
- BD14** ×2 ピストンロッド (長)
Piston rod (long)
Kolbenstange (lang)
Axe de piston (long)

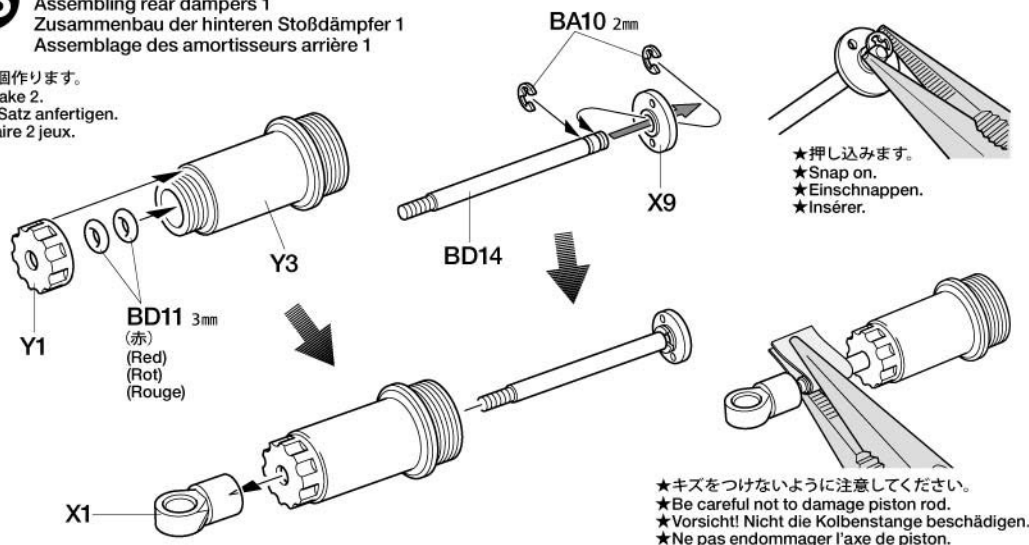
18 リヤダンパーの組み立て 1

Assembling rear dampers 1

Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1

Assemblage des amortisseurs arrière 1

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

**19**

- BD12** ×2 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)

19 リヤダンパーの組み立て 2

Assembling rear dampers 2

Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2

Assemblage des amortisseurs arrière 2

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にして、オイルを入れます。
ピストンをゆっくり上下させてオイル中の
気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cyl-
inder. Remove air bubbles by slowly
moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl ein-
füllen. Luftblasen durch Auf- und Ab-
bewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir
le corps d'huile. Chasser les bulles d'air
en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイル
シールをはめ込み、あふれたオイルを
ティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and
absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdich-
tung einstecken, überlaufendes Öl mit
Papiertaschentuch abwischen.

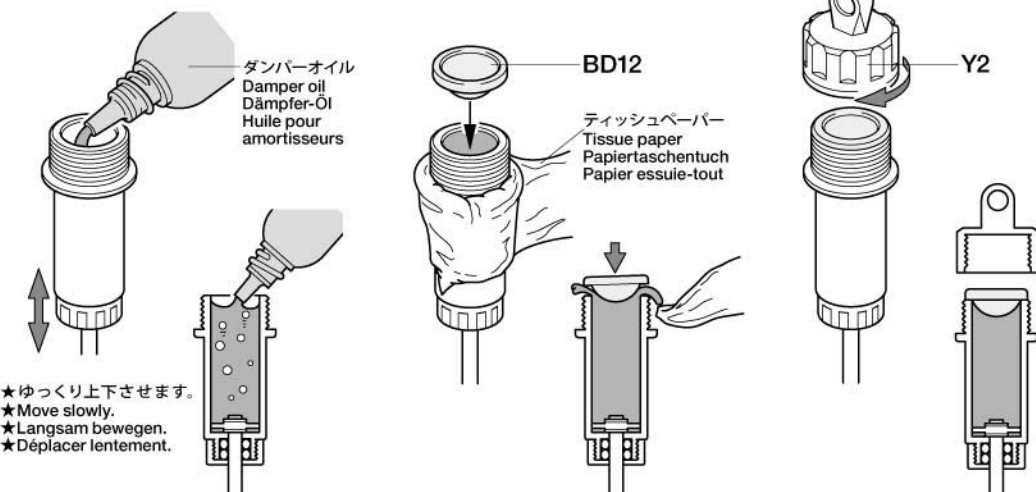
2. Pousser le piston vers le bas, placer le
joint d'étanchéité et essuyer l'excédent
d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで
完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

**20**

- BA10** 2mm Eリング
×4 E-Ring
Circlip
- BD11** 3mm Oリング (赤)
×4 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
- BD15** ×2 ピストンロッド (短)
Piston rod (short)
Kolbenstange (kurz)
Axe de piston (court)

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイル
は、RCカーのオイルダンパー用に開発
された高性能オイルです。温度が変化
しても粘度変化が少なく、安定したダン
ピング効果を発揮。路面状態やコース
レイアウトに合わせて、幅広いダン
パーセッティングが可能です。

- ★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du
kit.

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

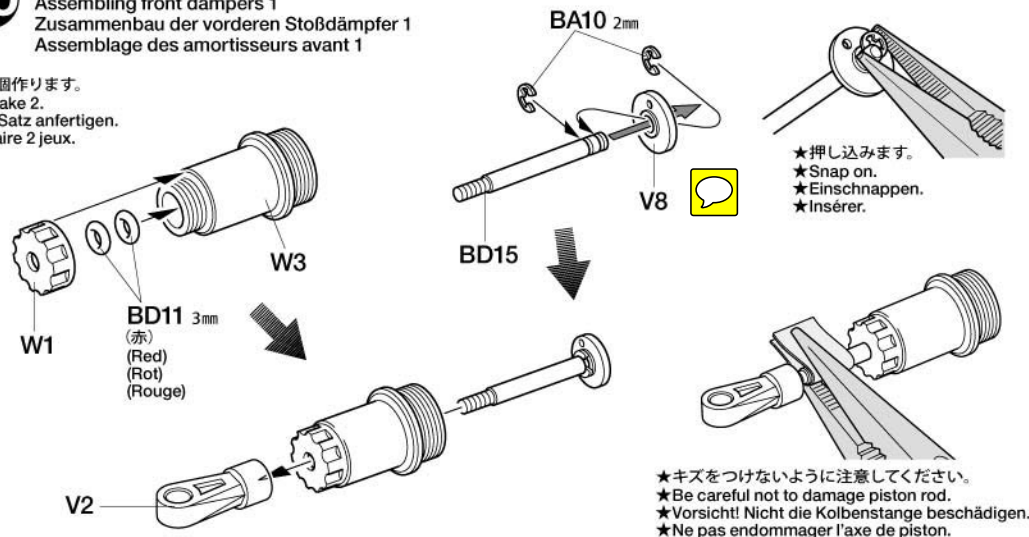
20 フロントダンパーの組み立て 1

Assembling front dampers 1

Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1

Assemblage des amortisseurs avant 1

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



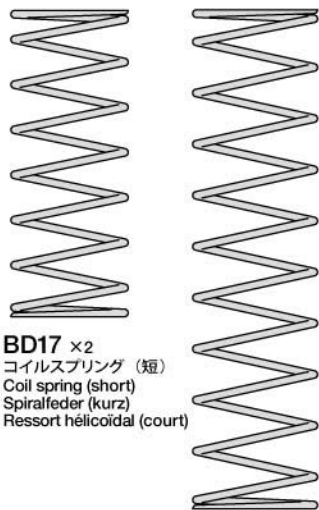
21



BD13 ×2

オイルシール (緑)
Oil seal (green)
Ölabdichtung (grün)
Joint d'étanchéité (vert)

22



BD17 ×2
コイルスプリング (短)
Coil spring (short)
Spiralfeder (kurz)
Ressort hélicoïdal (court)

BD18 ×2
コイルスプリング (長)
Coil spring (long)
Spiralfeder (lang)
Ressort hélicoïdal (long)

23

《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

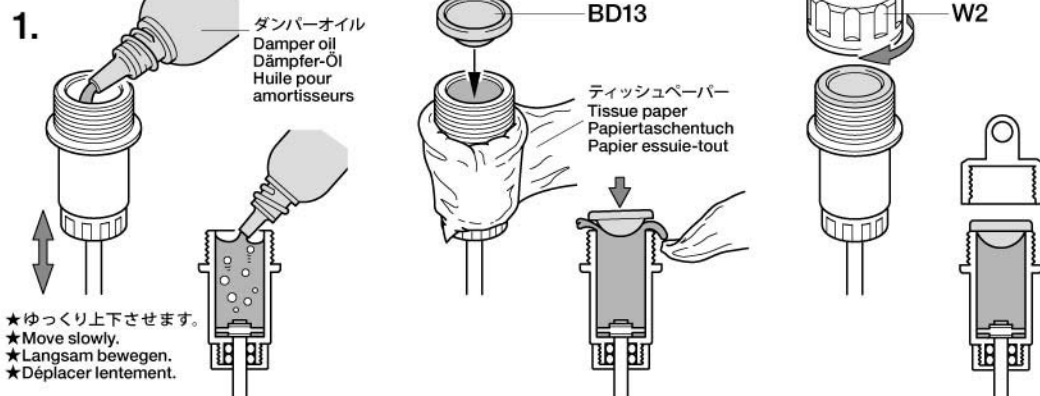
★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

21

フロントダンパーの組み立て 2 Assembling front dampers 2 Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2 Assemblage des amortisseurs avant 2

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

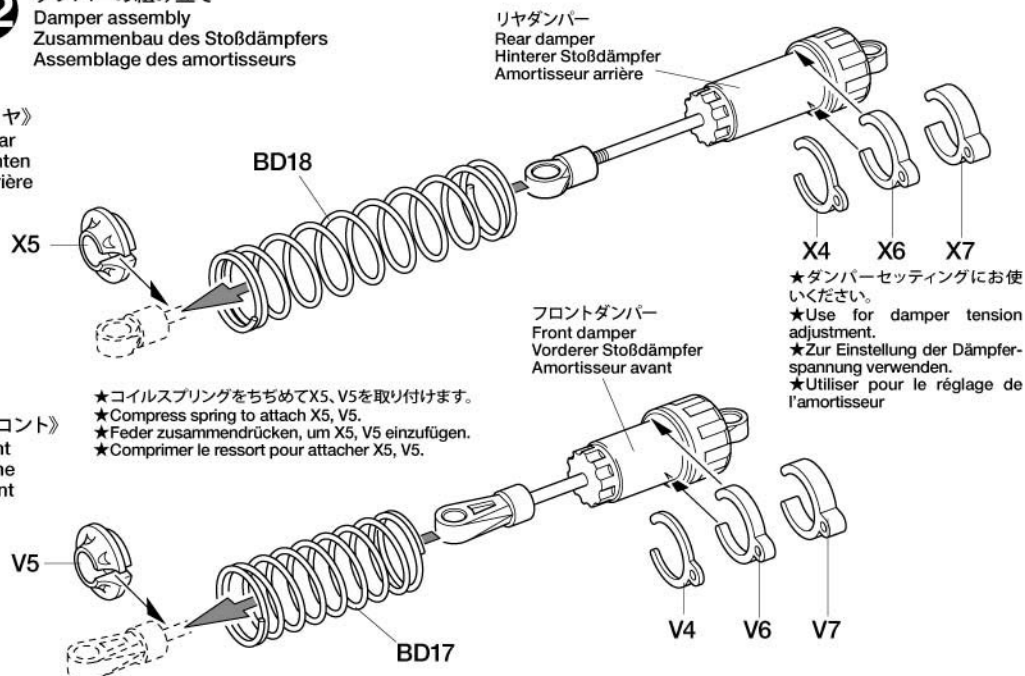


- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

22

ダンパーの組み立て Damper assembly Zusammenbau des Stoßdämpfers Assemblage des amortisseurs

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

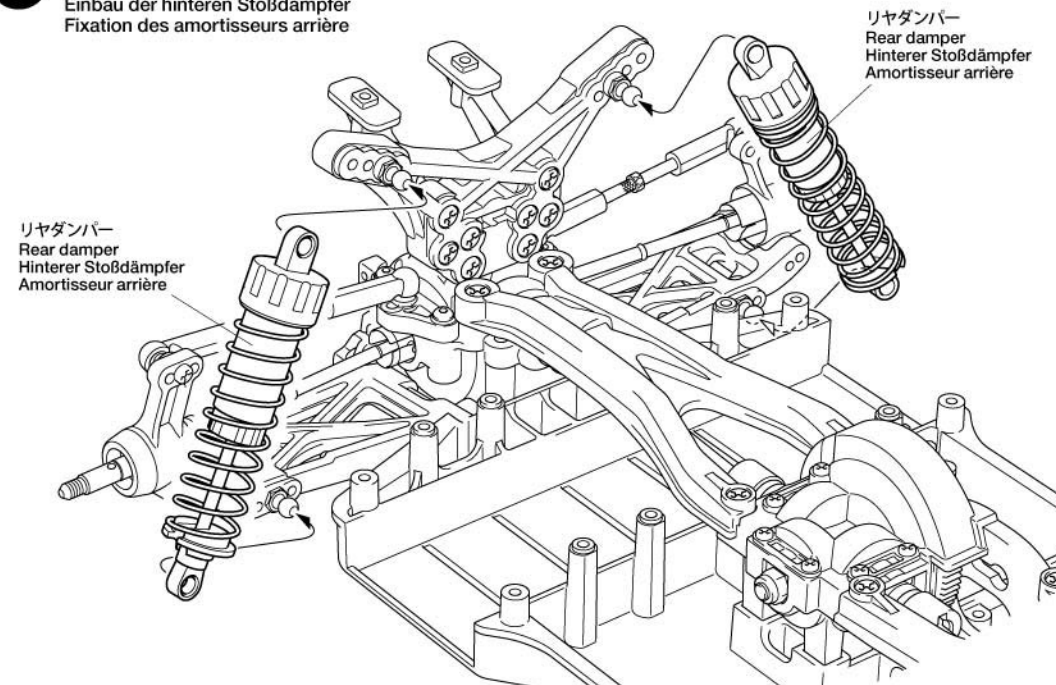


- ★コイルスプリングをちぢめてX5、V5を取り付けます。
- ★Compress spring to attach X5, V5.
- ★Feder zusammendrücken, um X5, V5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher X5, V5.

- ★ダンパーセッティングにお使いください。
- ★Use for damper tension adjustment.
- ★Zur Einstellung der Dämpfer-Spannung verwenden.
- ★Utiliser pour le réglage de l'amortisseur

23

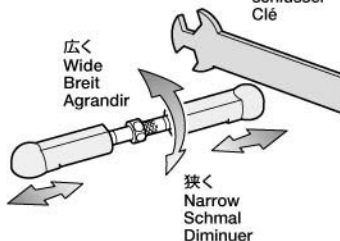
リヤダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



24

《ターンバックルシャフト》
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

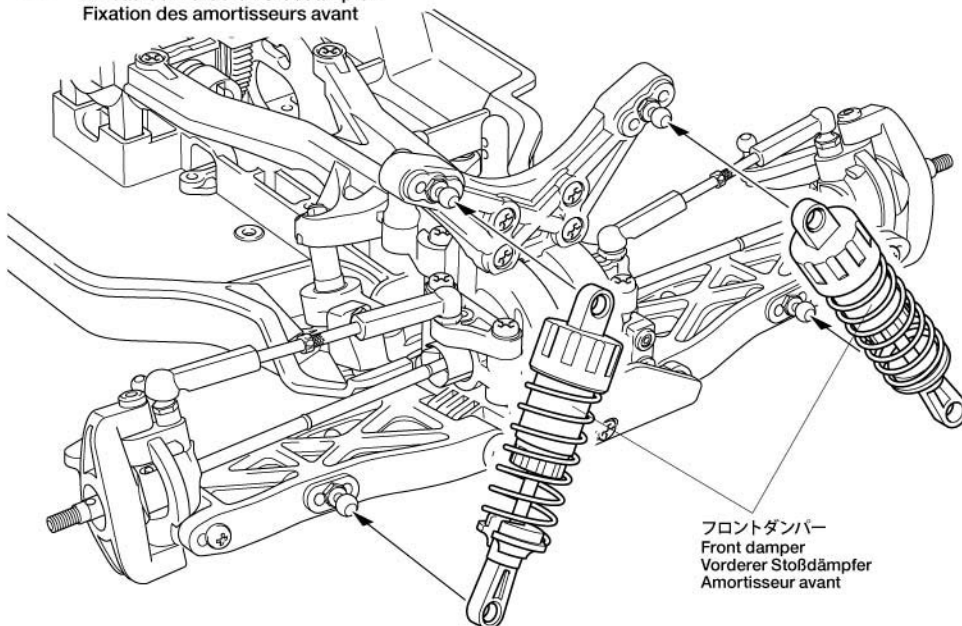
板レンチ
Wrench
Muttern-
schlüssel
Clé



★タイロッド、アッパーアームのターンバックルシャフトは板レンチを使って長さを調整することができます。
★Lengths of steering tie rods and upper suspension arms can be adjusted using wrench.
★Die Länge der Spurstangen und der oberen Aufhängungslenker kann mit einem Schraubenschlüssel eingestellt werden.
★La longueur des biellettes de direction et des tirants supérieurs peut être réglée avec une clé.

24

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



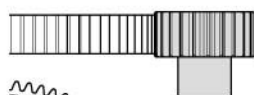
25

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

25

- 2.6×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×1
- 3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BD4 ×2
- 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BC2 ×1

★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。
★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbelag.
★Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.



※ピニオンギヤ（別売）
※Pinion gear
(available separately)
※Motorritzel
(separat erhältlich)
※Pignon moteur
(disponible séparément)

BD4 3×6mm



BC2 3×3mm

※モーター、ピニオンギヤ（別売）
※Motor and pinion gear
(available separately)
※Motor und Motorritzel
(separat erhältlich)
※Moteur et pignon moteur
(disponible séparément)

注意ステッカー ①
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

CAUTION
HOT/高温注意

注意ステッカー ②
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

CAUTION ROTATING PARTS
回転部品注意

★斜めに削ります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnradern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

六角棒レンチ (2.5mmL)
Hex wrench (2.5mmL)
Imbusschlüssel (2.5mmL)
Clé Allen (2.5mmL)

26



BB6 ×1

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BD7 ×1

5mmビローボールナット (短)
Ball connector nut (short)
Kugelhkopf-Mutter (kurz)
Ecrou-connecteur à rotule (court)



BD23 ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)



BD24 ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
 - 2 Loosen and extend.
 - 3 Connect charged battery.
 - 4 Switch on.
 - 5 Switch on.
 - 6 Trims in neutral.
 - 7 Steering wheel in neutral.
 - 8 Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Aufwickeln und langziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Schalter ein.
- 5 Schalter ein.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

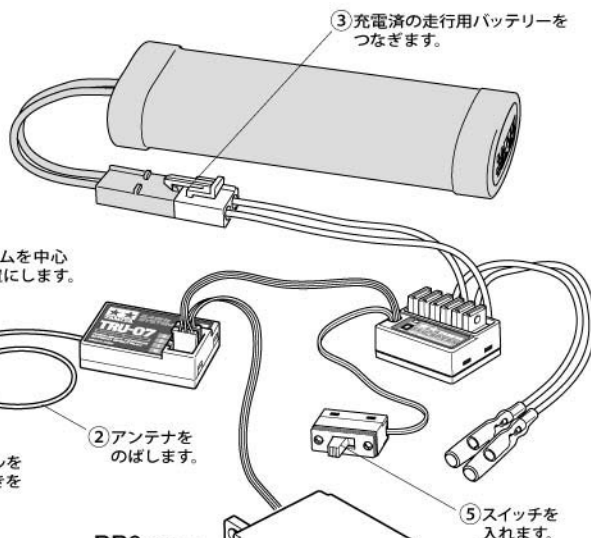
- 1 Mettre en place les piles.
 - 2 Dérouler et déployer le fil.
 - 3 Charger complètement la batterie.
 - 4 Mettre en marche.
 - 5 Mettre en marche.
 - 6 Placer les trims au neutre.
 - 7 Le volant de direction au neutre.
 - 8 Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

26

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

※ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
※Refer to the manual included with R/C unit.
※Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
※Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



⑥ トリムを中心位置にします。

⑦ ステアリングホイールを動かし、サーボの動きを確認してください。

① 電池をセットします。

- ★使用するサーボに合わせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



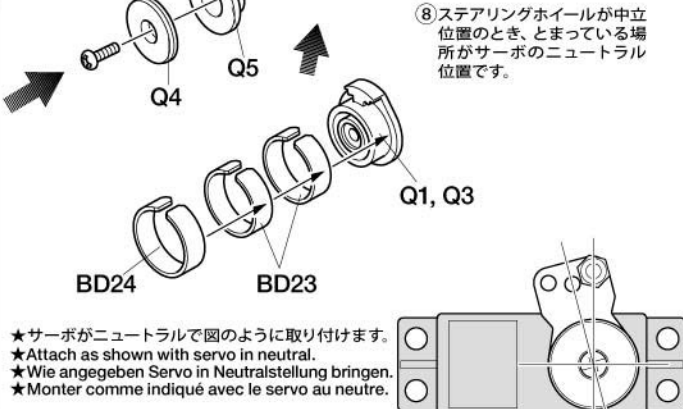
BB5 3×10mm



BD2 3×10mm



BD3 2.6×10mm



- ★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

27



BB5 ×4

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



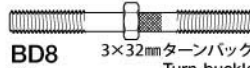
BA1 ×4

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BB10 ×4

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BD8 ×2

3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



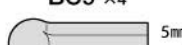
BD9 ×1

3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



BC9 ×4

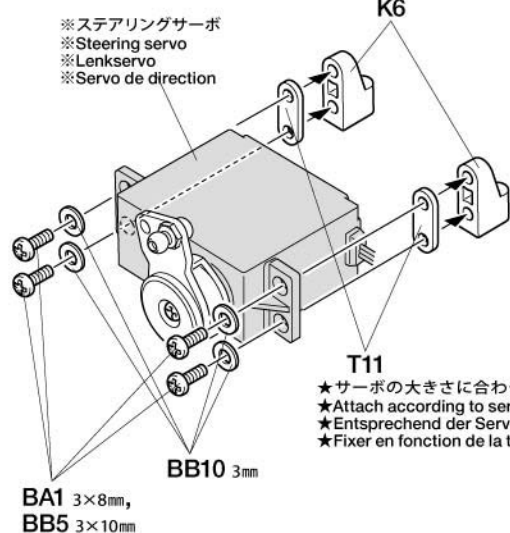
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



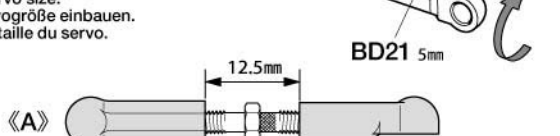
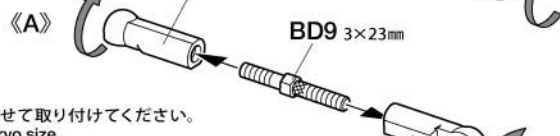
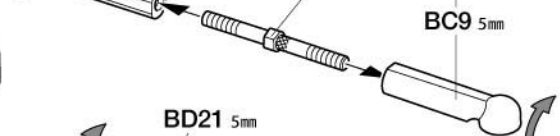
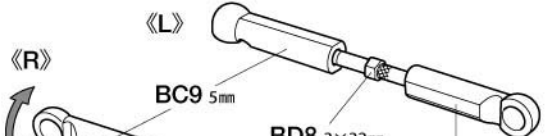
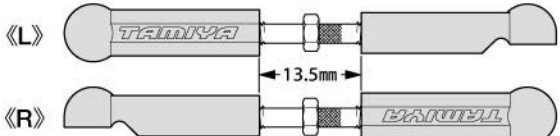
BD21 ×2

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

27

ステアリングロッドの組み立て
Steering rods
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

- ※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



- ★サーボの大きさに合わせて取り付けてください。
★Attach according to servo size.
★Entsprechend der Servogröße einbauen.
★Fixer en fonction de la taille du servo.

28

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×2



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

29

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen streift.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×2

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BD22 ×1

BD22
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★メカの各コネクタの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

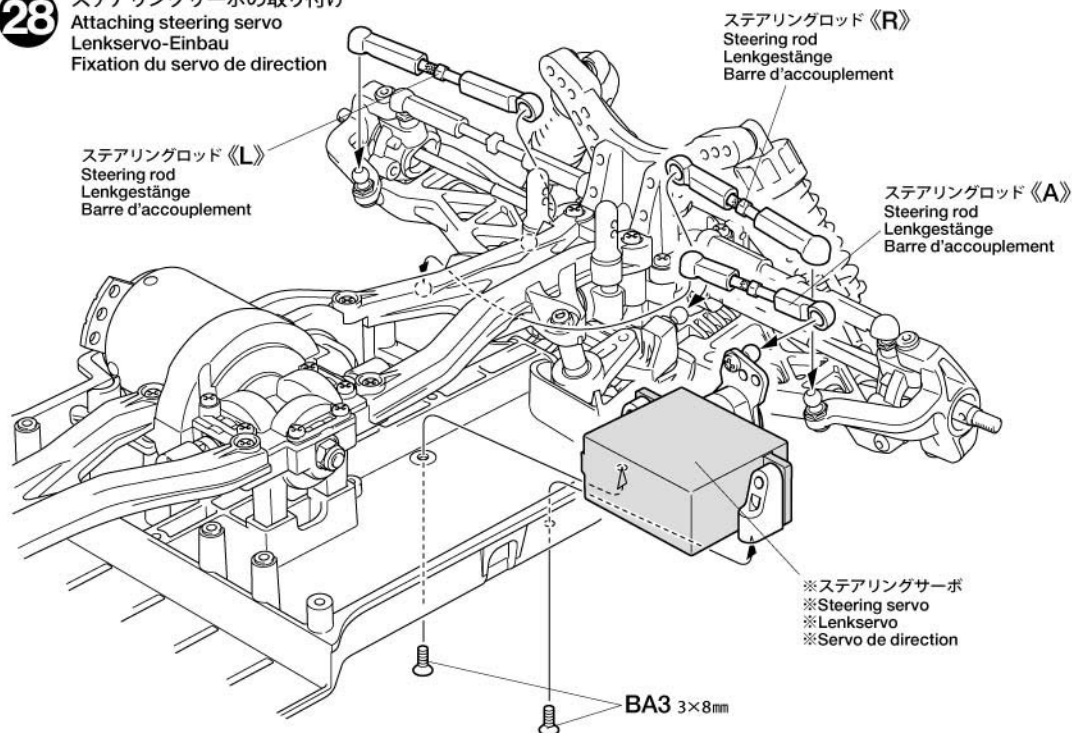
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.



★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★+ (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

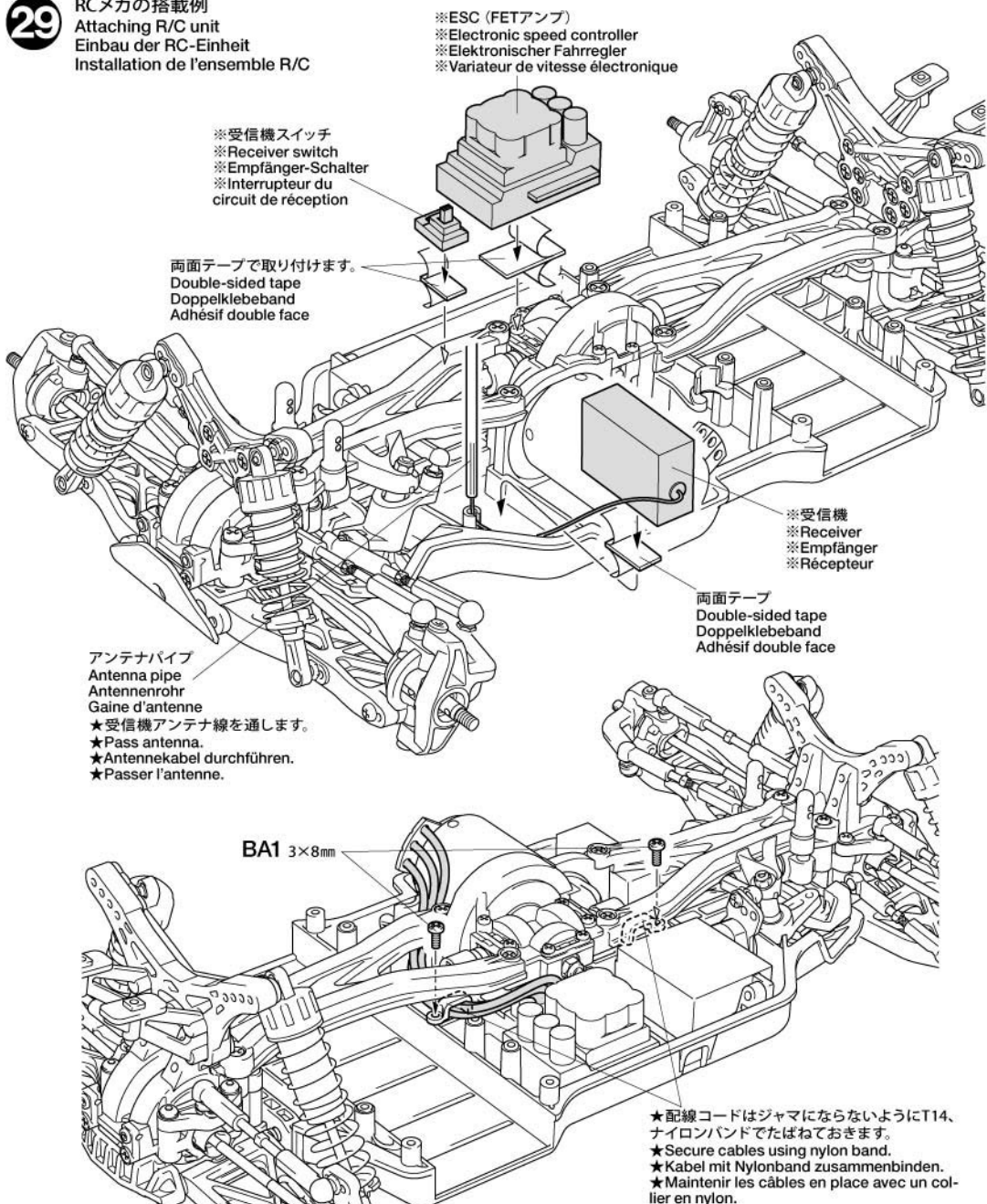
28

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



29

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

32



3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×4



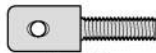
3×15mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BD5 ×2



3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA22 ×4



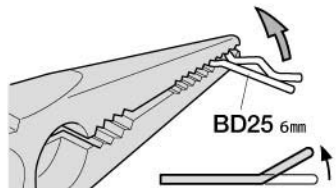
マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage

BD16 ×2



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

BD25 ×2



★取り外しに便利のようにスナップピン (2個) を折り曲げます。

★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (2pcs)

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (2 Stück) wie abgebildet biegen.

★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (2 pcs)

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。

★Disconnect battery when the car is not being used.

★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.

★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

33



3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

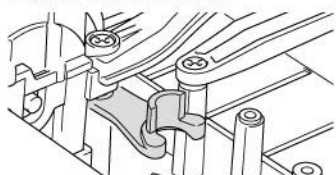
BA1 ×1



3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×2

《トランスポンダーステー》S6
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur



10mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique

BD26 ×1

32

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

スポンジテープ
(黒薄・15×150mm)
Sponge tape
Schaumgummi-
Klebeband
Bande mousse

★走行用バッテリー
サイズに合わせて取
り付けてください。

★Attach according
to the battery size.

★Entsprechend
der Batteriegröße
anbringen.

★Fixer en fonction
de la taille du pack.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf die
Richtung achten.
★Noter le sens.

※3mmビス穴タップ (M3×0.5)
※Make thread (M3x0.5).
※Gewinde schneiden (M3x0.5).
※Faire un filetage (M3x0.5mm)

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

※ウイング
※Wing
※Spoiler
※Aileron

★B5の取り付け向きによってウイング
の角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering
direction of B5.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann
durch andere Einbau-Richtung von B5
geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être
réglée en changeant la direction de B5.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

※ウイング
※Wing
※Spoiler
※Aileron

★B5の取り付け向きによってウイング
の角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering
direction of B5.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann
durch andere Einbau-Richtung von B5
geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être
réglée en changeant la direction de B5.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

※ウイング
※Wing
※Spoiler
※Aileron

★B5の取り付け向きによってウイング
の角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering
direction of B5.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann
durch andere Einbau-Richtung von B5
geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être
réglée en changeant la direction de B5.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

※ウイング
※Wing
※Spoiler
※Aileron

★B5の取り付け向きによってウイング
の角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering
direction of B5.

★Der Anstellwinkel des Flügels kann
durch andere Einbau-Richtung von B5
geändert werden.

★L'incidence de l'aileron peut être
réglée en changeant la direction de B5.

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

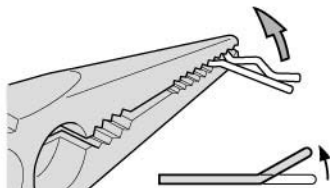
※ウイング
※Wing
※Spoiler
※Aileron

《スナップピンの折り曲げ》

Modifying snap pins

Abänderung des Federstiftes

Modification de l'épingle métallique



★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン (2個) を折り曲げます。

★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (2pcs)

★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (2 Stück) wie abgebildet biegen.

★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (2 pcs)

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤインターネット

ホームページアドレス

www.tamiya.com

ボディの取り付け

Attaching body

Aufsetzen der Karosserie

Fixation de la carrosserie

※ボディ
※Body
※Karosserie
※Carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。

★シャーシにマジックテープでしっかり取り付けます。
★Attach body to chassis firmly with Velcro tape.
★Befestigen Sie die Unterboden-Abdeckung mit Klettband.
★Fixer la carrosserie à la protection de châssis avec de la bande Velcro.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.

★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir et vérifier le châssis après chaque pack consommé.

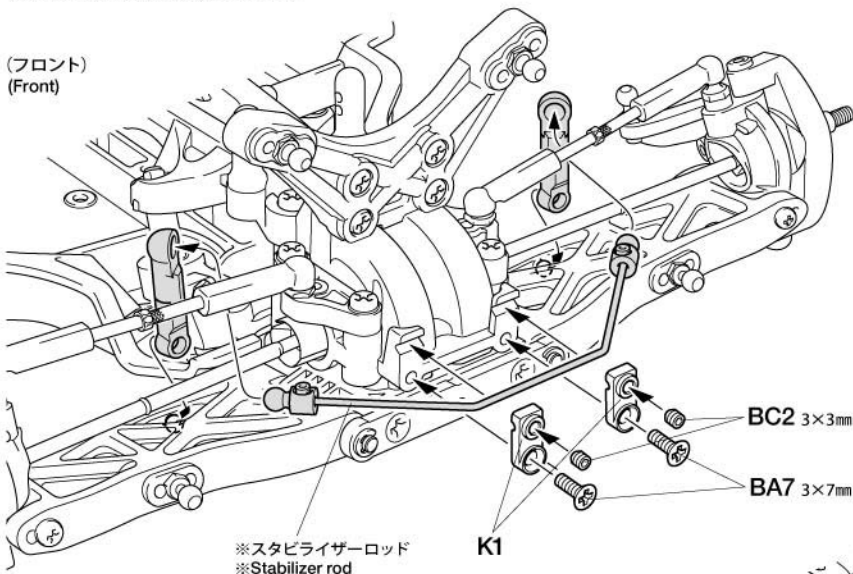
OPTIONS

★ この部分の部品、※印の部品はキットに含まれません。
★Shaded or ※ marked parts are not included in kit.

★フロント、リヤとも下図の長さに調整して取り付けてください。
★Adjust rod length as shown.

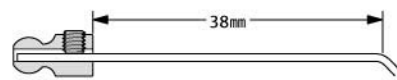
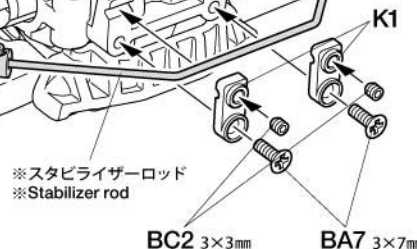
《OP.963 TRF501X スタビライザーセット》
53963 TRF501X Stabilizer Set

★リヤスタビライザーも同様にに取り付けます。
★Attach rear stabilizer same as front.

(フロント)
(Front)

※スタビライザーロッド
※Stabilizer rod

K1

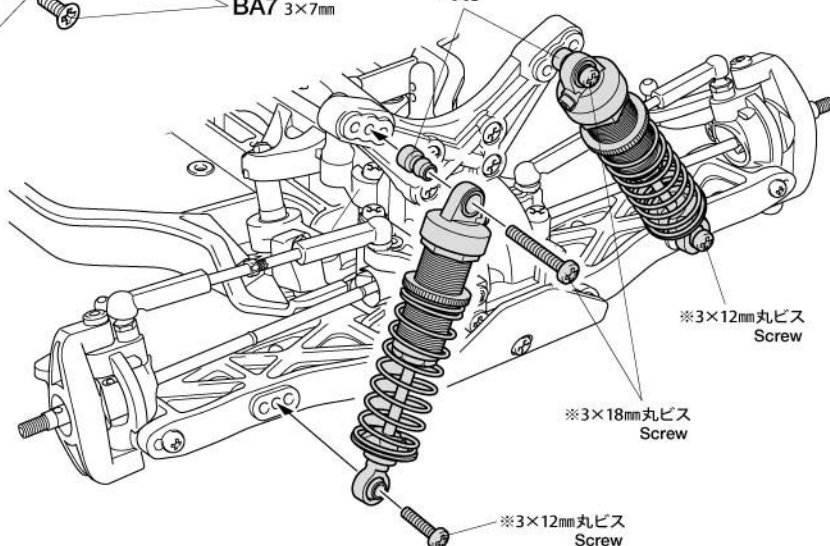
(リヤ)
(Rear)

※スタビライザーロッド
※Stabilizer rod

BC2 3×3mm

BA7 3×7mm

※X6



※3×12mm丸ビス
Screw

※3×18mm丸ビス
Screw

※3×12mm丸ビス
Screw

《OP.1028 バギー用エアレーションオイルダンパーセット》
54028 Buggy Aeration Oil Filled Damper Set

★リヤダンパーも同様にに取り付けます。
★Attach rear damper same as front.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

●走行路面を選ぶ

オフロードカーはオンロードカーと違いでこぼこのある路面をスムーズに走行できるのが特徴です。しかし、あまりにも起伏の激しい場所たとえば河原の石のごつごつとした場所、あるいは海岸などではスタックしやすくなります。また水たまりや雨の中での走行はメカを壊す原因になるのでやめましょう。

●Choosing appropriate driving area

Unlike on-road cars, off-road R/C cars are capable of running smoothly on rough and bumpy surfaces. However, extremely rugged or difficult terrain, such as rock-strewn river banks or sandy beaches, may cause car to become stuck. Driving through puddles or in the rain should be avoided as it may damage R/C unit.

●Auswahl eines geeigneten Geländes zum Fahren

Anders als Straßenautos sind Gelände-RC-Autos in der Lage, zügig auf schwierigen und holprigen Fahrbahnen zu fahren. Ist das Gelände jedoch extrem zerklüftet oder schwierig, wie etwa steinige Flussbette oder Sandstrand, kann sich das Auto auch einmal festfahren. Fahrten durch Pfützen oder im Regen sollten vermieden werden, da hierbei die RC-Einheit beschädigt werden könnte.

●Choix d'un espace de pilotage

Contrairement aux voitures de piste, les voitures tout terrain sont capables d'évoluer sur des surfaces inégales et accidentées. Cependant sur terrain très difficile, comme des abords de rivière rocaillieux ou des plages de sable, il y a risque d'endommagement du véhicule. Eviter de d'évoluer dans des flaques d'eau ou sous la pluie : risque d'endommagement de l'équipement RC.

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一階は路面にあったタイヤを選ぶことです。キットにはタイヤが付属していませんので走行路面にあわせてタイヤを別に購入してください。同じタイヤでもインナースポンジ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Select the right tires (separately available) for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Wählen sie die (getrennt erhältlichen) Reifen nach der geplanten Rennstrecke aus. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Choisir les pneus appropriés (disponibles séparément) à la piste. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

$$\text{計算式 Formula} \left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (77T) Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数 Pinion gear teeth}} \times 2.437 \right) : 1$$

★ピニオンギヤは市販の48ピッチギヤを使用してください。

★Use 48 pitch pinion gear.

●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

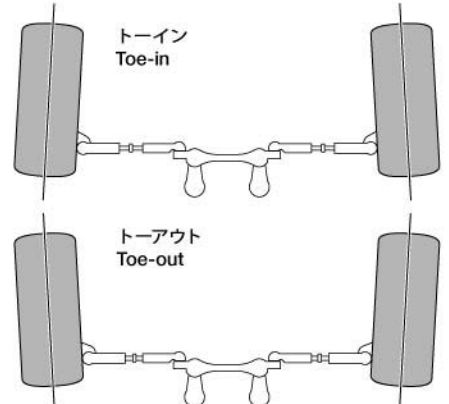
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

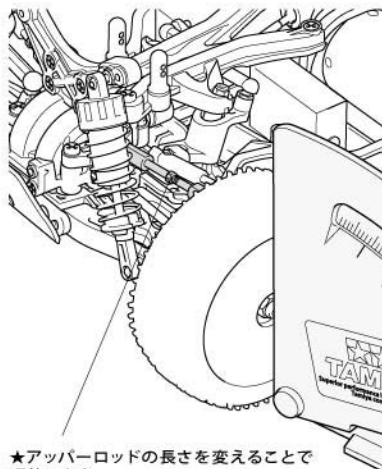
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

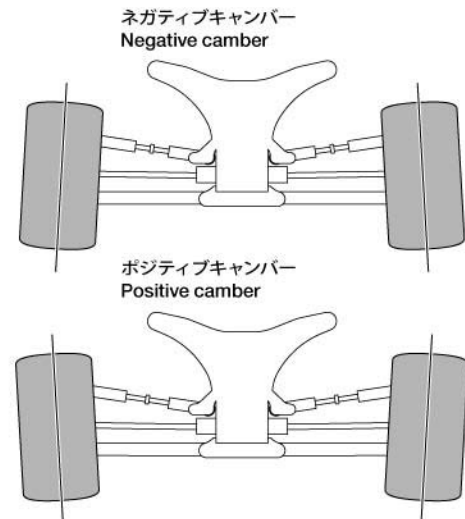
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。

★Adjust rod length by rotating adjuster.



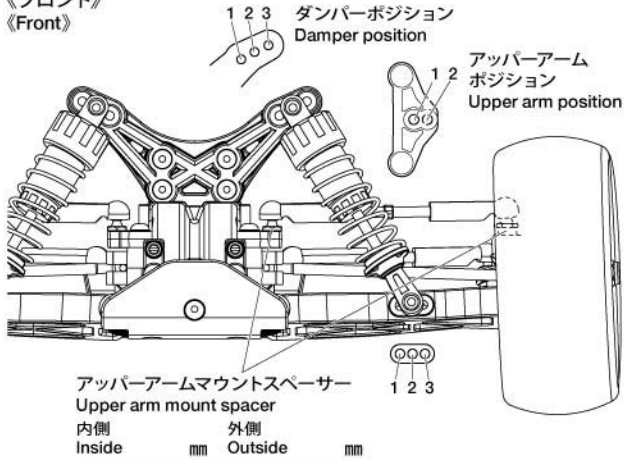
日付
Date

ドライバー
Driver

コース
Track

コースコンディション
Track condition

《フロント》
《Front》



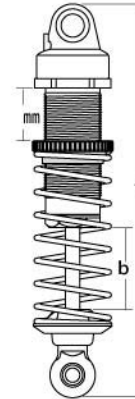
車高
Ground clearance mm

キャンバー角
Camber angle °

トー角
Toe angle °

フロントドライブ
Front drive

スタビライザー
Stabilizer



ダンパータイプ
Damper type OP
Normal

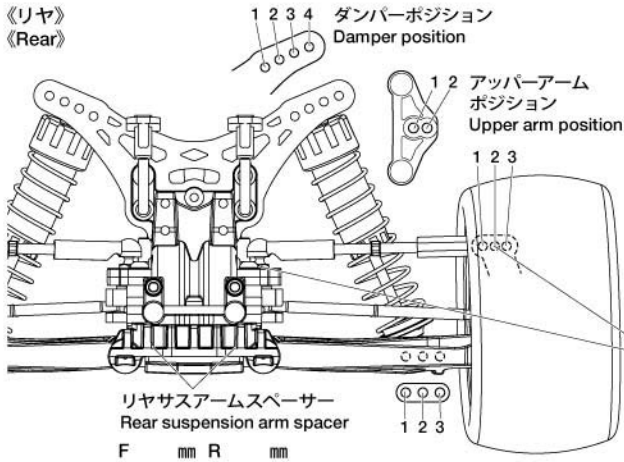
ダンパー長
Damper length a mm
b mm

ピストン
Piston 穴
hole(s)

オイル
Oil 番
#

スプリング
Spring

《リヤ》
《Rear》



車高
Ground clearance mm

キャンバー角
Camber angle °

リヤドライブ
Rear drive

スタビライザー
Stabilizer

アッパーアームマウントスペーサー
Upper arm mount spacer

内側 mm 外側 mm



ダンパータイプ
Damper type OP
Normal

ダンパー長
Damper length a mm
b mm

ピストン
Piston 穴
hole(s)

オイル
Oil 番
#

スプリング
Spring

《フロントタイヤ》
《Front Tire》

タイプ
Type

コンパウンド
Compound

インナー
Tire insert

ホイール
Wheel

エアホール
Air holes

《リヤタイヤ》
《Rear Tire》

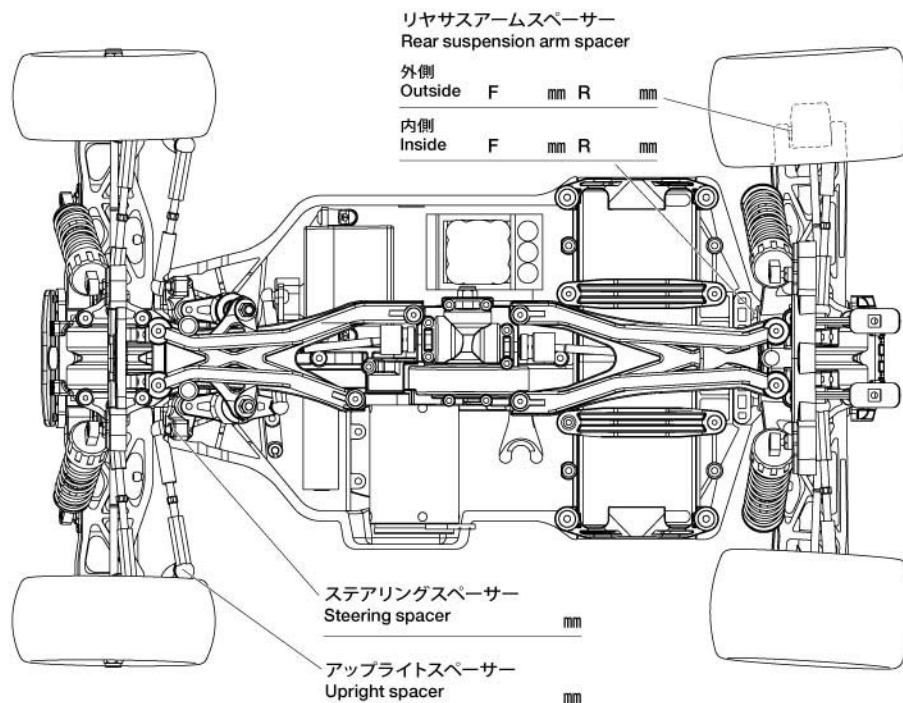
タイプ
Type

コンパウンド
Compound

インナー
Tire insert

ホイール
Wheel

エアホール
Air holes



ESC
ESC set / / /

モーター
Motor

スパーギヤ
Spur gear T

ピニオンギヤ
Pinion gear T

スリッパークラッチ
Slipper clutch

バッテリー
Battery

ボディ
Body

ウイング
Wing

ウイングリップ
Wing-Lip

コメント
Comments

DB02 CHASSIS

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

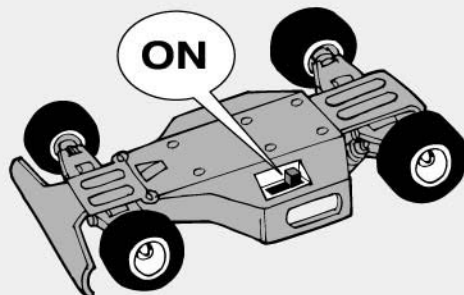
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graissez les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



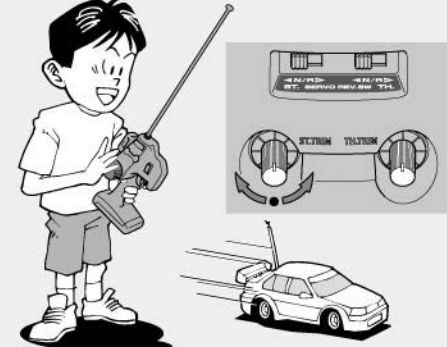
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



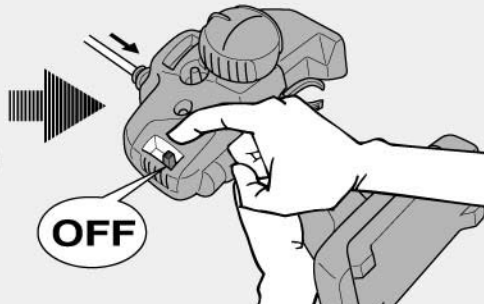
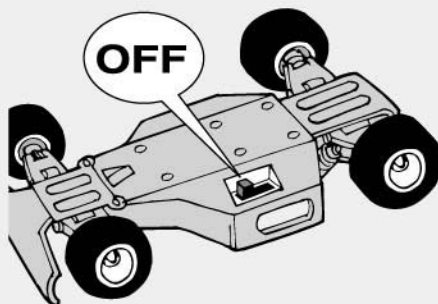
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



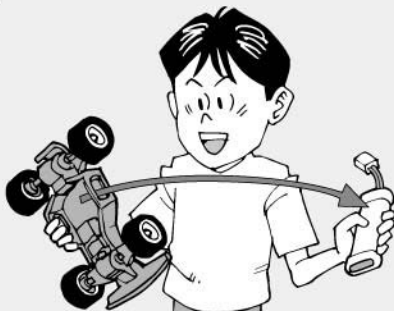
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乘せ、各部の動きをチェックします。



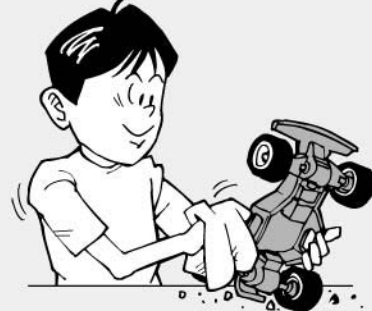
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



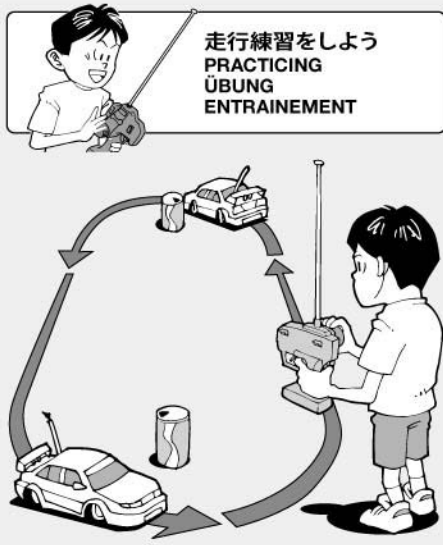
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

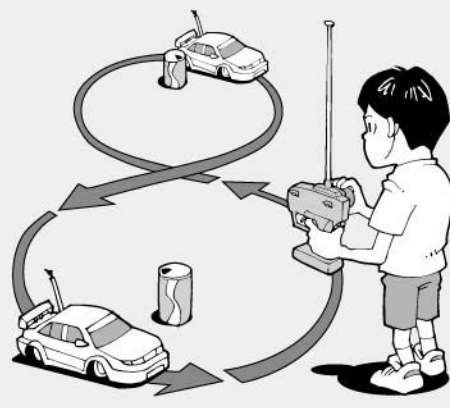


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

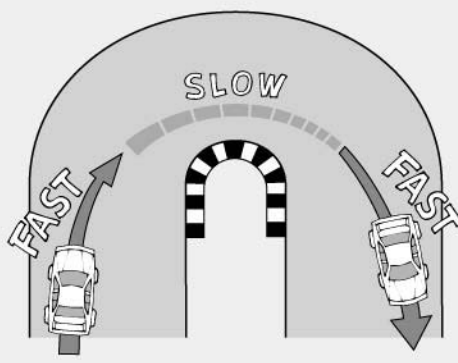


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

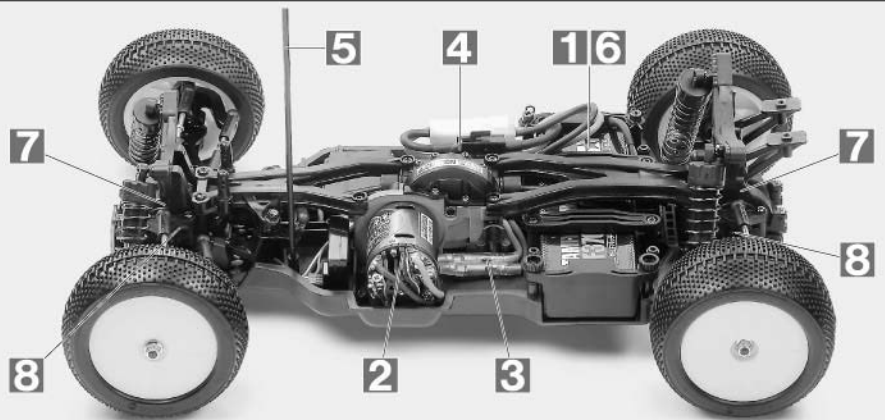
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしい?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

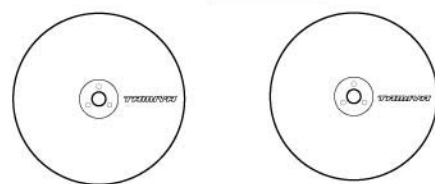
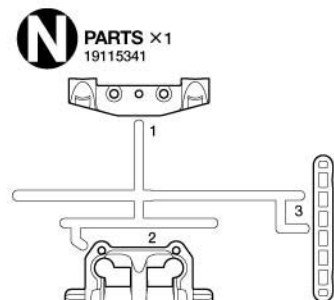
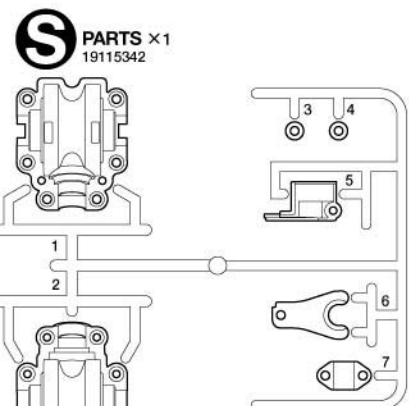
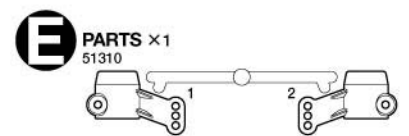
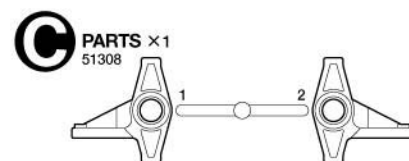
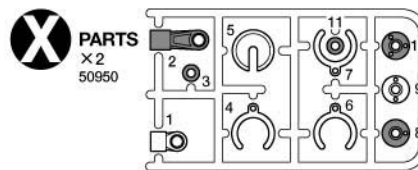
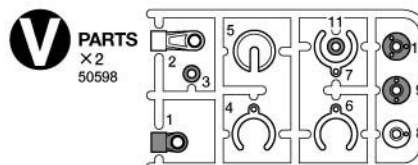
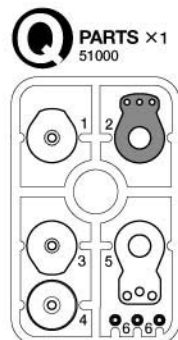
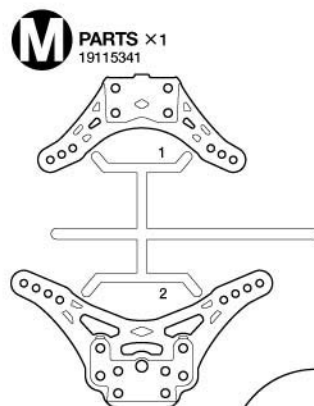
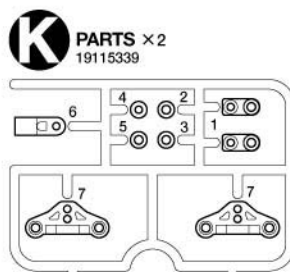
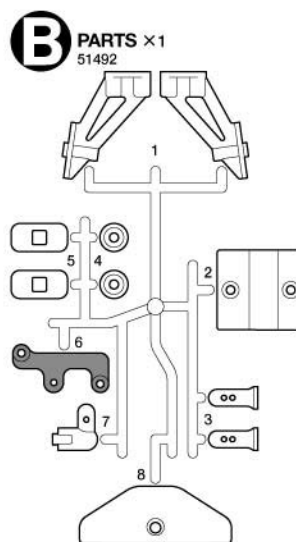
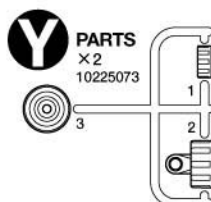
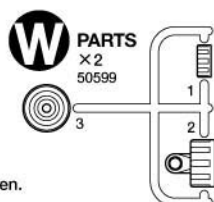
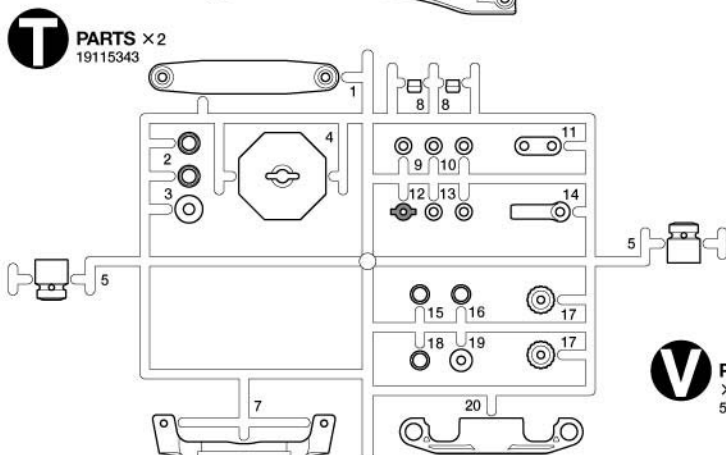
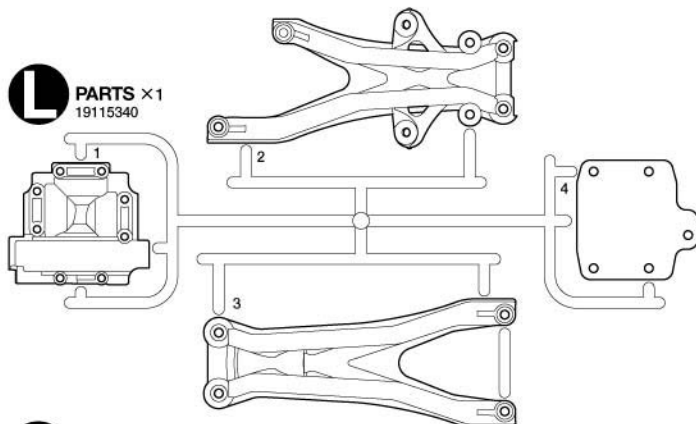
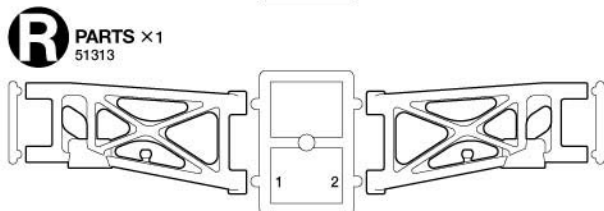
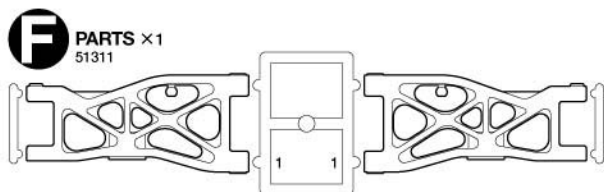
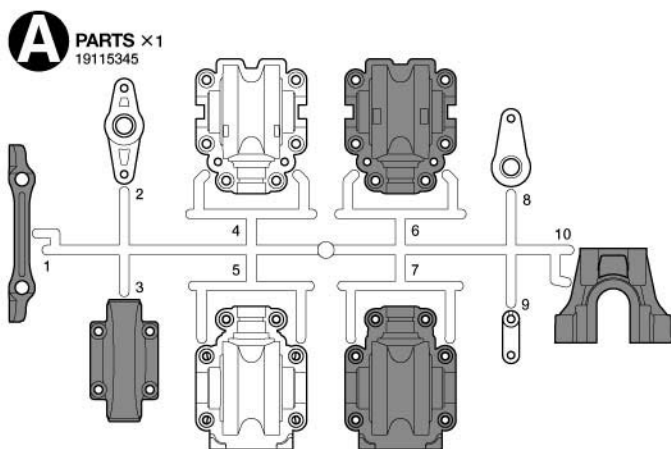
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



フロントホイール (細) ...×2
Front wheel (narrow) 54286
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

リアホイール (太) ...×2
Rear wheel (wide) 54287
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

ロウデッキ×1
Lower deck 19115344
Chassisboden
Châssis inférieur

モーターマウント×1
Motor mount 15405049
Motor-Lager
Support-moteur

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

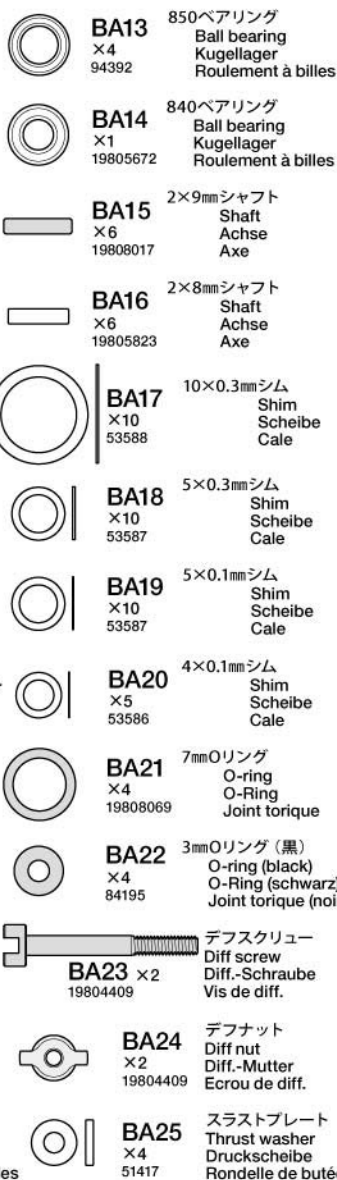
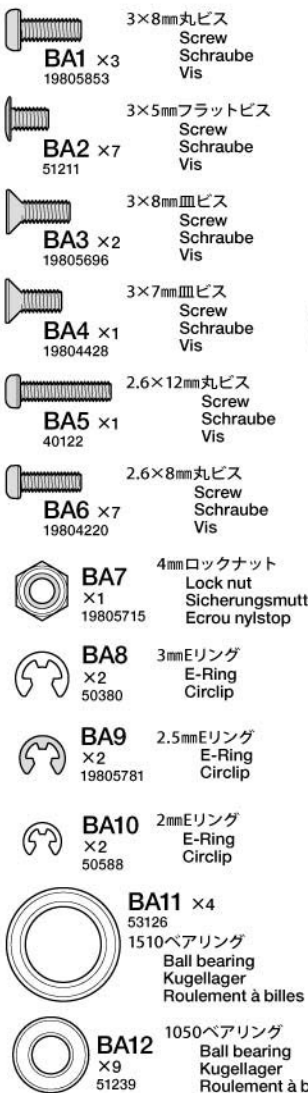
アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095010
Antennenrohr
Gaine d'antenne

フロントタイヤ (インナースポンジ付) ...×2
Front tire (w/inner) 54185
Vorderer Reifen (mit Innereien)
Pneu avant (avec insert)

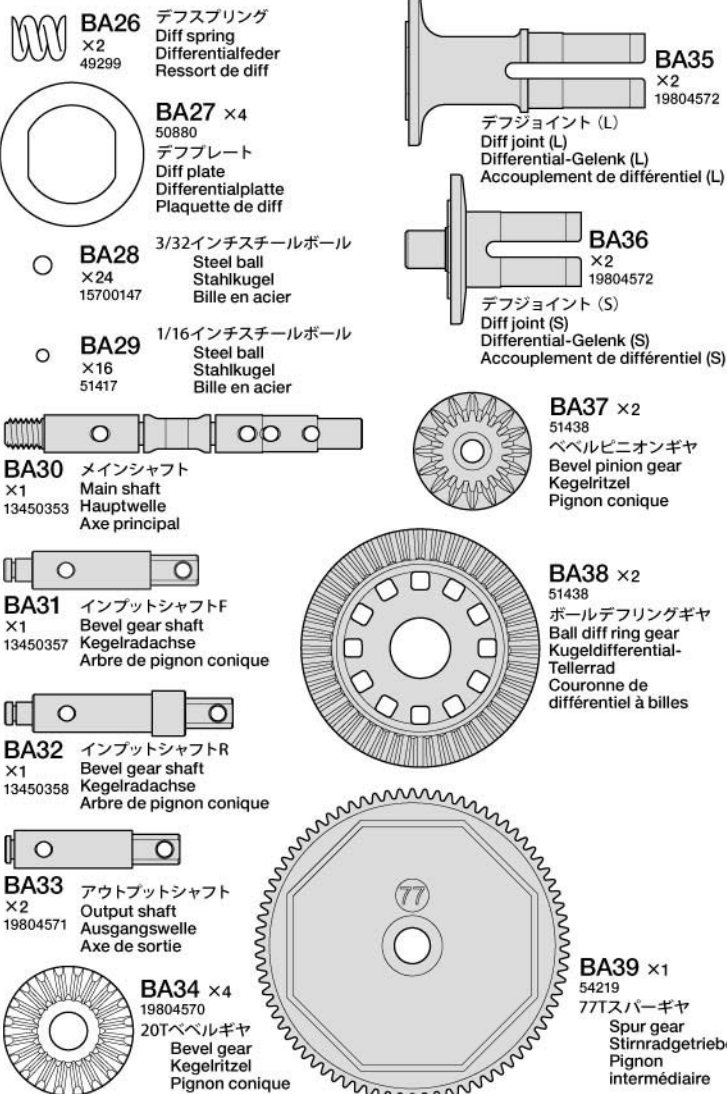
リヤタイヤ (インナースポンジ付)×2
Rear tire (w/inner) 54186
Hinterer Reifen (mit Innereien)
Pneu arrière (avec insert)

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

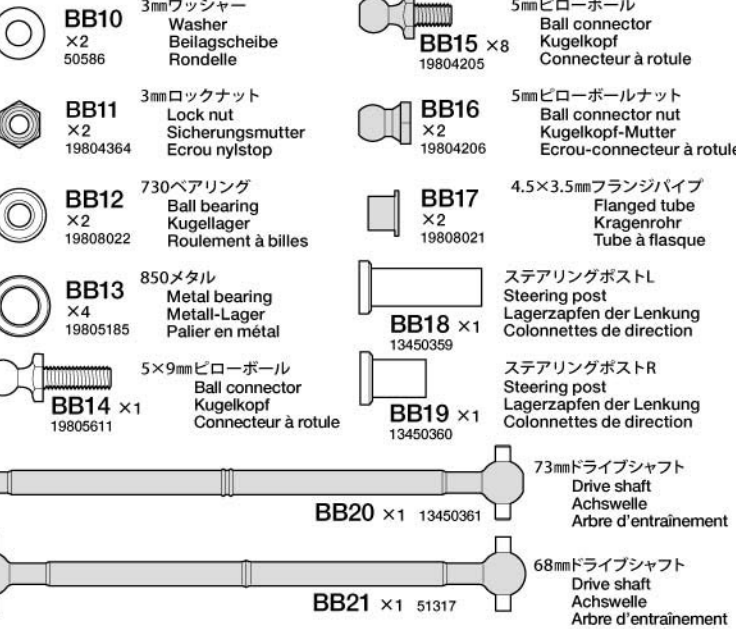
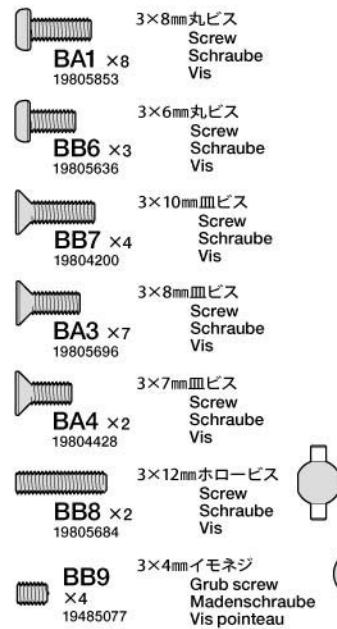
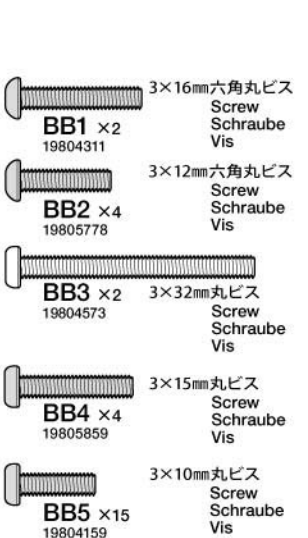
A 1~5



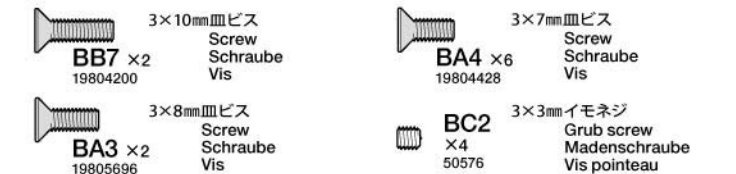
★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



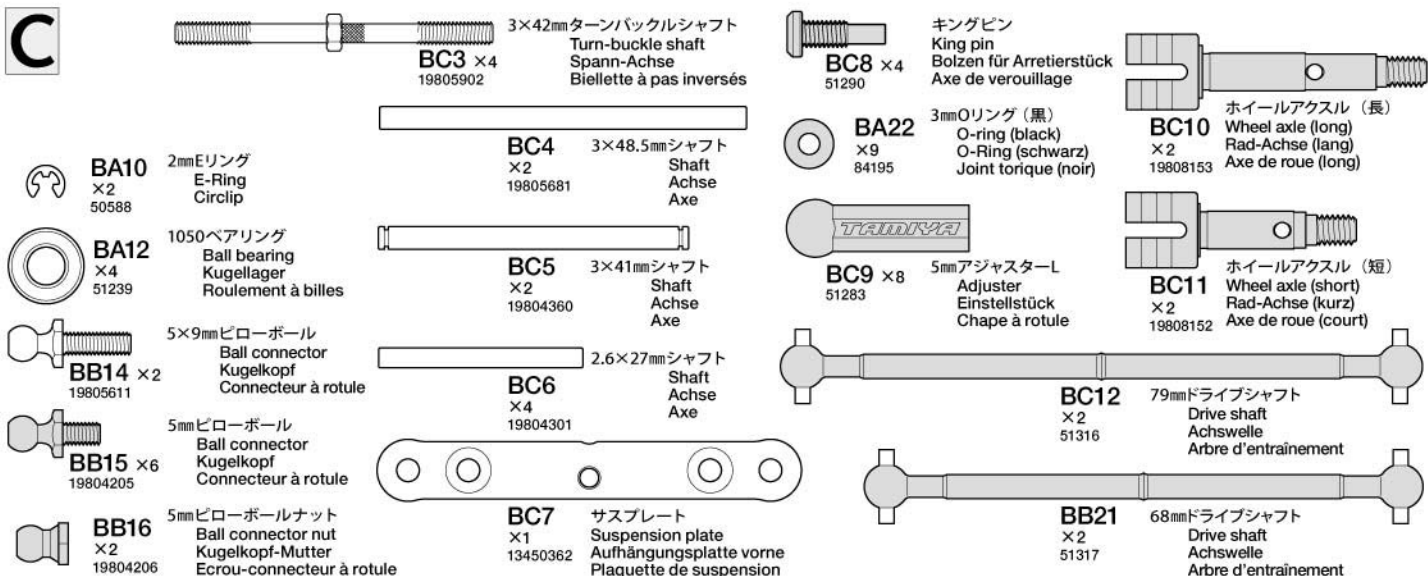
B 6~12



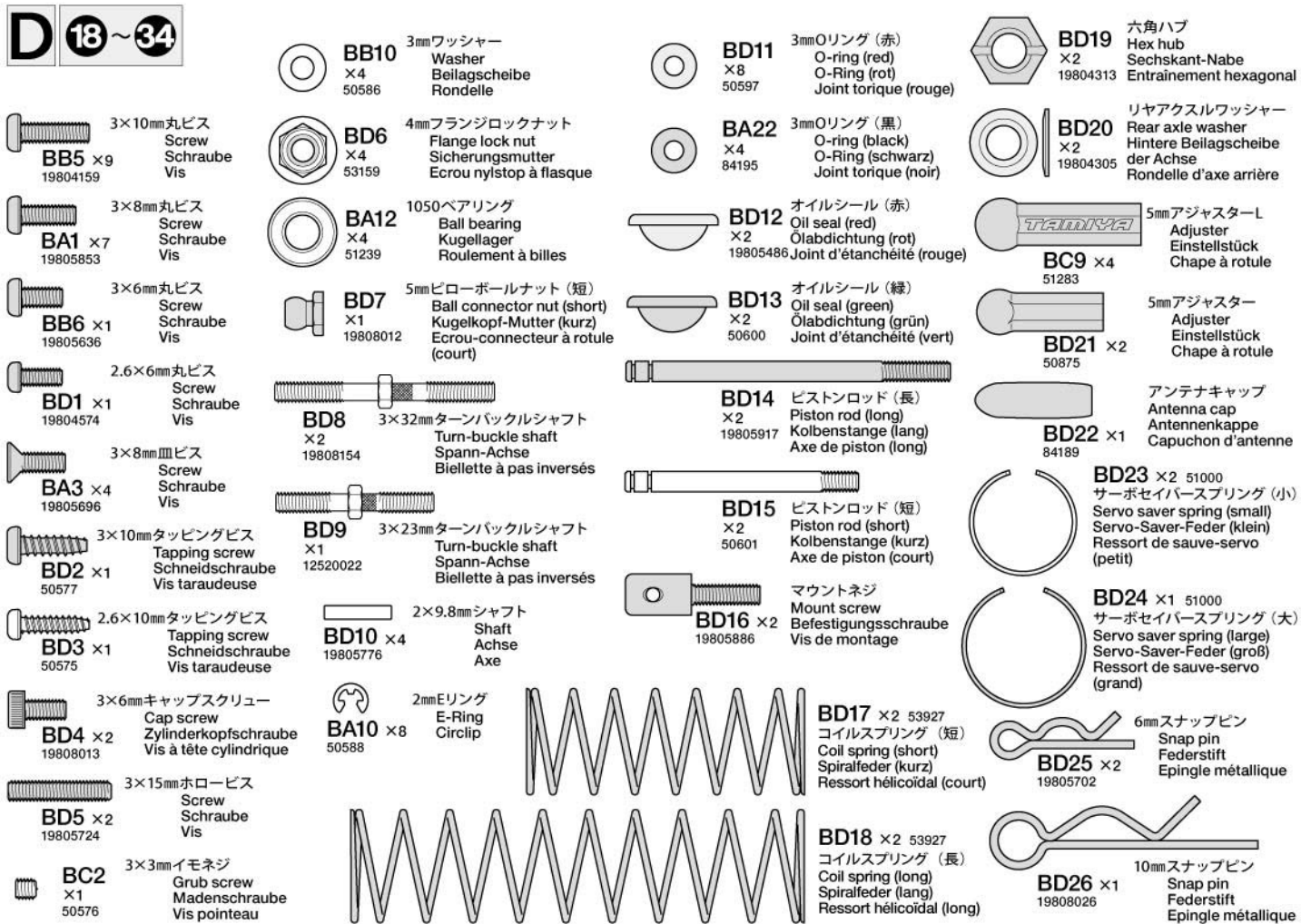
C 13~17



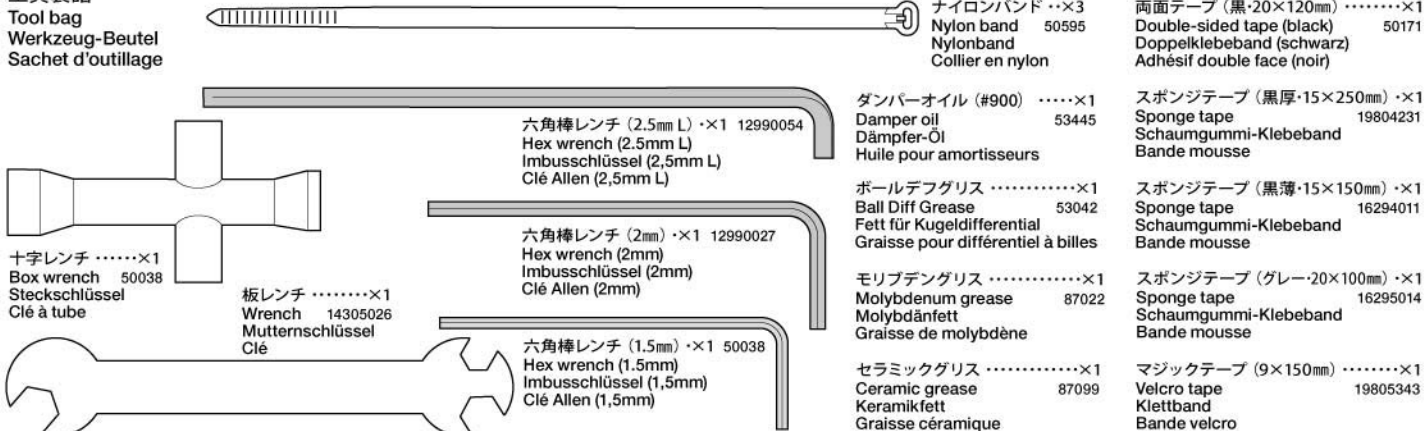
C



D 18~34



工具袋詰

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÉCES DETACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19115344	Chassis
19115345	A Parts
19115339	K Parts (2pcs.)
19115340	L Parts
19115341	M, N Parts
19115342	S Parts
19115343	T Parts (2pcs.)
10225073	Y Parts (1pc.)
15405049	Motor Mount
15700147	3/32 (inch) Steel Ball (BA28 x12)
19805781	2.5mm E-Ring (BA9 x5)
19805823 *1	2x8mm Shaft (BA16 x4)
19805696 *3	3x8mm Countersunk Head Screw (BA3 x4)
19805715	4mm Lock Nut (BA7 x4)
19804220	2.6x8mm Screw (BA6 x10)
19808017 *2	2x9mm Shaft (BA15 x2)
19804428	3x7mm Countersunk Head Hex Screw (BA4 x10)
19805853 *3	3x8mm Screw (BA1 x5)
19804570	Bevel Gear (20T) (BA34 x4)
19805672	840 Ball Bearing (BA14 x2)
19808069 *1	7mm O-Ring (BA21 x2)
19804409 *1	Diff Screw (BA23) & Diff Nut (BA24)
13450353	Main Shaft (BA30)
19804571	Output Shaft (BA33 x2)
19804572	Differential Joint (L, S) (BA35 BA36)
13450357	Bevel Gear Shaft F (BA31)
13450358	Bevel Gear Shaft R (BA32)
13450361	73mm Drive Shaft (BB20)
19804159 *2	3x10mm Screw (BB5 x10)
19805778	3x12mm Hex Screw (BB2 x10)
19804311	3x16mm Hex Screw (BB1 x10)
19805636 *2	3x6mm Screw (BB6 x2)
19805684	3x12mm Screw (BB8 x2)
19804200	3x10mm Countersunk Head Screw (BB7 x10)
19805859	3x15mm Screw (BB4 x4)
19804573	3x32mm Screw (BB3 x5)
19805077	3x4mm Grub Screw (BB9 x6)
19804364	3mm Lock Nut (BB11 x10)
19808021	4.5x3.5mm Flanged Tube (BB17 x2)
19804205 *3	5mm Ball Connector (BB15 x4)

19804206	5mm Ball Connector Nut (BB16 x4)
19805611	5x9mm Ball Connector (BB14 x5)
19805185 *1	850 Metal Bearing (BB13 x2)
19808022	730 Ball Bearing (BB12 x4)
13450359	Steering Post L (BB18)
13450360	Steering Post R (BB19)
19808152	Wheel Axle (Short) (BC11 x2)
19808153	Wheel Axle (Long) (BC10 x2)
13450362	Suspension Plate (BC7)
19804310	2.6x5mm Screw (BC1 x5)
19804301	2.6x27mm Shaft (BC6 x4)
19805902 *1	3x42mm Turnbuckle Shaft (BC3 x2)
19804360	3x41mm Shaft (BC5 x2)
19805681	3x48.5mm Shaft (BC4 x4)
19805917	Piston Rod (BD14 x2)
19805486	Oil Seal (Red) (BD12 x2)
19805724	3x15mm Screw (BD5 x2)
19804574	2.6x6mm Screw (BD1 x5)
19808013	3x6mm Cap Screw (BD4 x2)
19805886	Mount Screw (BD16 x2)
19804313	Hex Hub (BD19 x2)
19804305	Rear Axle Washer (BD20 x2)
12520022	3x23mm Turnbuckle Shaft (BD9 x4)
19808154	3x32mm Turnbuckle Shaft (BD8 x2)
19808012	5mm Ball Connector Nut (Short) (BD7 x5)
19805776	2x9.8mm Shaft (BD10 x5)
19808026	10mm Snap Pin (BD25 x10)
19805702	6mm Snap Pin (BD25 x10)
16294011	Sponge Tape (15x150mm)
19804231	Sponge Tape (15x250mm) (2pcs.)
19805343	Velcro Tape (2pcs.)
16295014	Sponge Tape (20x100mm)
40122	2.6x12mm Screw (BA5 x5)
50380	E-Ring Set (BA9 x4, BA10 x12, etc...)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BD3 x5)
50576	3mm Grub Screw (BC2 x10)
50586	3mm Washer (BB10 x15)
50577	3x10mm Tapping Screw (BD2 x10)
50588	2mm E-Ring (BA10 x15)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10pcs.)
50597	Damper O-Ring (Red) (BD11 x10)

50598	V Parts
50599	W Parts
50600	Oil Seal (Green) (BD13 x6)
50601	Piston Rod (BD15 x2)
50875	5mm Ball Connector (BD21 x8)
50880 *1	Ball Diff Plate (BA27 x2)
50950	X Parts
51000	Hi-Torque Servo Saver (Q Parts, BD23 x2, BD24 x1, etc...)
51211 *1	3x5mm Flat Screw (BA2 x5)
51239 *3	1050 Ball Bearing (BD12 x4)
51283	5mm Reinforced Adjuster (BC9 x8)
51290	King Pin (BC8 x4)
51308	C Parts
51309	D Parts
51310	E Parts
51311	F Parts
51313	R Parts
51316	Front Drive Shaft (BC12)
51317	Rear Drive Shaft (BB21)
51417	6026 Thrust Bearing (BA25 x2, BA29 x8)
51438 *1	Ball Diff Ring Gear (BA38) & Bevel Pinion Gear (BA37)
51492	B Parts
53126 *1	1510 Ball Bearing (BA11 x2)
53159	4mm Flange Lock Nut (Blue) (BD6 x5)
53445	Damper Oil Hard Set (#800, #900 #1000)
53586	4mm Shim Set (BA20 x10, etc...)
53587	φ5mm Shim Set (BA18 x10, BA19 x10, etc...)
53588	φ10mm Shim Set (BA17 x10, etc...)
53927	Coil Spring (BD17 x2, BD18 x2, etc...)
54185	Front Tire w/Inner Foam (2pcs.)
54186	Rear Tire w/Inner Foam (2pcs.)
54219	Spur Gear (77T) (BA39)
54286	Rear Wheel (2pcs.)
54287	Rear Wheel (2pcs.)
94392 *1	850 Ball Bearing (BA13 x2)
49299	Diff Spring (BA26 x2)
84195 *1	3mm O-Ring (Black) (BA22 x10)

*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 3 sets for one car.
*3 Requires 4 sets for one car.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品のなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①「郵便振替のご利用法」

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②「代金引換のご利用法」

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③「タミヤカードのご利用法」

タミヤカードをご利用の場合、代金をご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区泉田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



★価格は2012年1月現在のものです。諸事情により変更させていただくことがありますのでご了承ください。
ご注文の際は部品図と部品コードを照らし合わせてお申し込みください。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ロウデック	1,785円	(1,700円)	19115344
Aパーツ	1,155円	(1,100円)	19115345
Kパーツ(2枚)	714円	(680円)	19115339
Lパーツ	735円	(700円)	19115340
M, Nパーツ	672円	(640円)	19115341
Sパーツ	672円	(640円)	19115342
Tパーツ(2枚)	1,008円	(960円)	19115343
Yパーツ(1枚)	388円	(370円)	10225073
モーターマウント	1,302円	(1,240円)	15405049
3/32インチスチールボール(12個)	504円	(480円)	15700147
2.5mm Eリング(黒・5個)	210円	(200円)	19805781
2 x 8mm ステンレスシャフト(4本)	231円	(220円)	19805823
3 x 8mm 丸ビス(黒・4本)	189円	(180円)	19805696
4mm ロックナット(4個)	189円	(180円)	19805715
2.6x8mm ステンレスシャフト(2本)	231円	(220円)	19804220
2x9mm ステンレスシャフト(2本)	220円	(210円)	19808017
3x7mm 六角皿ビス(10本)	294円	(280円)	19804428
3x8mm 丸ビス(黒・5本)	210円	(200円)	19805853
20Tベベルギヤ(4個)	1,365円	(1,300円)	19804570
840ベアリング(2個)	840円	(800円)	19805672
7mm Oリング(2個)	189円	(180円)	19808069
デフスクリュウ、ナット(各1個)	504円	(480円)	19804409
メインシャフト(黒)	483円	(460円)	13450353
アウトプットシャフト(黒・2本)	483円	(460円)	19804571
デフジョイントS, L(黒)	1,260円	(1,200円)	19804572
インプットシャフトF(黒)	399円	(380円)	13450357
インプットシャフトR(黒)	399円	(380円)	13450358
73mm ドックボーン(黒)	525円	(500円)	13450361
3x10mm 丸ビス(黒・10本)	231円	(220円)	19804159
3x12mm 六角皿ビス(10本)	241円	(230円)	19805778
3x16mm 六角皿ビス(10本)	231円	(220円)	19804311
3x6mm 丸ビス(黒・2本)	168円	(160円)	19805636
3x12mm ホロ・ビス(2本)	157円	(150円)	19805684
3x10mm 皿ビス(黒・10本)	210円	(200円)	19804200
3x15mm 丸ビス(4本)	210円	(200円)	19805859
3x32mm 丸ビス(5本)	252円	(240円)	19804573
3x4mm イモネジ(6個)	241円	(230円)	19485077
3mm ロックナット(黒・10個)	325円	(310円)	19804364
4.5 x 3.5mm フランジパイプ(2個)	231円	(220円)	19808021
5mm ヒローボール(黒・4個)	262円	(250円)	19804205
5mm ヒローボールナット(黒・4個)	273円	(260円)	19804206
5 x 9mm ヒローボール(5個)	367円	(350円)	19805611
850メタル(2個)	126円	(120円)	19805185
730ラバーシールベアリング(4個)	1,575円	(1,500円)	19808022
ステアリングポストL	399円	(380円)	13450359
ステアリングポストR	378円	(360円)	13450360
ホイールアックス(短・2個)	598円	(570円)	19808152
ホイールアックス(長・2個)	630円	(600円)	19808153
サスペンション(短)	462円	(440円)	13450362
2.6x2.7mm ステンレスシャフト(4本)	262円	(250円)	19804310
3x42mm ターンバックルシャフト(2本)	315円	(300円)	19804301
3x41mm シャフト(2本)	283円	(270円)	19804360
3x48.5mm ステンレスシャフト(4本)	262円	(250円)	19805681

ピストンロッド(長・2本)	178円	(170円)	19805917
オイルシール(赤・2個)	178円	(170円)	19805486
3x15mm ホロ・ビス(2本)	157円	(150円)	19805724
2.6x6mm 丸ビス(黒・5本)	231円	(220円)	19804574
3x6mm キャップスクリュー(2本)	210円	(200円)	19808013
マウントネジ(2本)	241円	(230円)	19805886
ハヤックス(2個)	470円	(450円)	19804313
ハヤックスロックワッシャー(2個)	273円	(260円)	19804306
3x23mm ターンバックルシャフト(1本)	252円	(240円)	12520022
3x32mm ターンバックルシャフト(銀・2本)	315円	(300円)	19808154
5mm ヒローボールナット(短・5個)	294円	(280円)	19808012
2x9.8mm シャフト(10本)	262円	(250円)	19805776
10mm スナップピン(5個)	346円	(330円)	19808026
6mm スナップピン(10個)	262円	(250円)	19805702
スポンジテープ(15x150mm)	315円	(300円)	16294011
スポンジテープ(15x250mm・2本)	294円	(280円)	19804231
マジックテープ(9x150mm・2本)	231円	(220円)	19805343
スポンジテープ(20x100mm)	126円	(120円)	16295014

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
SG.22 2.6x12mm 丸ビス(5本)	105円	(100円)	90円	40122
SP.575 2.6x10mm タップビス(5本)	105円	(100円)	80円	50575
SP.576 3mm イモネジ(10個)	210円	(200円)	80円	50576
SP.586 3mm ワッシャー(15個)	105円	(100円)	80円	50586
SP.577 3x10mm タップビス(10本)	105円	(100円)	80円	50577
SP.588 2mm Eリング(15個)	105円	(100円)	80円	50588
SP.597 タンパー・Oリング 赤(10個)	157円	(150円)	80円	50597
SP.598 Vパーツ(ダンパー・カラー)	525円	(500円)	140円	50598
SP.599 Wパーツ(シリンドラー)	525円	(500円)	140円	50599
SP.600 オイルシール(6個)	210円	(200円)	80円	50600
SP.601 ピストンロッド(2本)	157円	(150円)	80円	50601
SP.875 5mm ボールコネクタ(8個)	210円	(200円)	90円	50875
SP.880 ボールデフプレートセット	262円	(250円)	80円	50880
SP.950 Xパーツ	525円	(500円)	140円	50950
SP.1000 Qパーツ(ハイトルクサーボセイバー)	735円	(700円)	140円	51000
SP.1211 3x5mm フラットビス(5本)	105円	(100円)	90円	51211
SP.1239 1050ベアリング(4個)	525円	(500円)	120円	51239
SP.1283 5mm強化アジャスター(8個)	315円	(300円)	120円	51283
SP.1290 キングピン(4個)	630円	(600円)	120円	51290
SP.1308 Cパーツ(フロントアップライト)	483円	(460円)	140円	51308
SP.1309 Dパーツ(リアアップライト)	378円	(360円)	140円	51309
SP.1310 Eパーツ(リアアップライト)	483円	(460円)	140円	51310
SP.1311 Fパーツ(フロントサスアーム)	525円	(500円)	200円	51311
SP.1313 Rパーツ(リアサスアーム)	525円	(500円)	200円	51313
SP.1316 フロントドライブシャフト	798円	(760円)	140円	51316
SP.1317 リアドライブシャフト	735円	(700円)	140円	51317
SP.1417 6026スラストベリング	420円	(400円)	140円	51417
SP.1438 ボールデフギヤセット	630円	(600円)	140円	51438
SP.1492 Bパーツ	525円	(500円)	140円	51492
OP.126 1510ボールベアリング(2個)	1,260円	(1,200円)	120円	53126
OP.159 4mmアルミフランジロックナット(青)	525円	(500円)	90円	53159
OP.586 4mm シムセット	420円	(400円)	90円	53586
OP.587 5mm シムセット	420円	(400円)	90円	53587
OP.588 10mm シムセット	525円	(500円)	90円	53588
OP.927 セッティングスプリングセット	1,260円	(1,200円)	200円	53927
OP.1185 前輪デュアルブロックタイヤK(62/25)	840円	(800円)	390円	54185
OP.1186 後輪デュアルブロックタイヤK(62/35)	945円	(900円)	390円	54186
OP.1219 48ビットスパーギヤ(77T)	315円	(300円)	140円	54219
OP.1286 フロントディッシュホイール(蛍光イエロー)	630円	(600円)	140円	54286
OP.1287 リアディッシュホイール(蛍光イエロー)	630円	(600円)	140円	54287
AO-1012 850ベアリング(2個)	630円	(600円)	90円	94392
AO-5015 ホールデフスプリング(2個)	189円	(180円)	90円	49299
AO-5042 3mm Oリング(黒・10個)	105円	(100円)	140円	84195

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。



注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にニッパーやナイフなど刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用してください。また、使用するときには室内の換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる場所での作業はしないでください。工具にさわったり、小さなパーツの飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。プラくずもきちんとかたづけしてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads. Sensibly dispose of the leftover parts immediately.

1



- ★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.

2

《塗装する前に》 Preparing body for painting



- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

- このマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using polycarbonate paints.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White

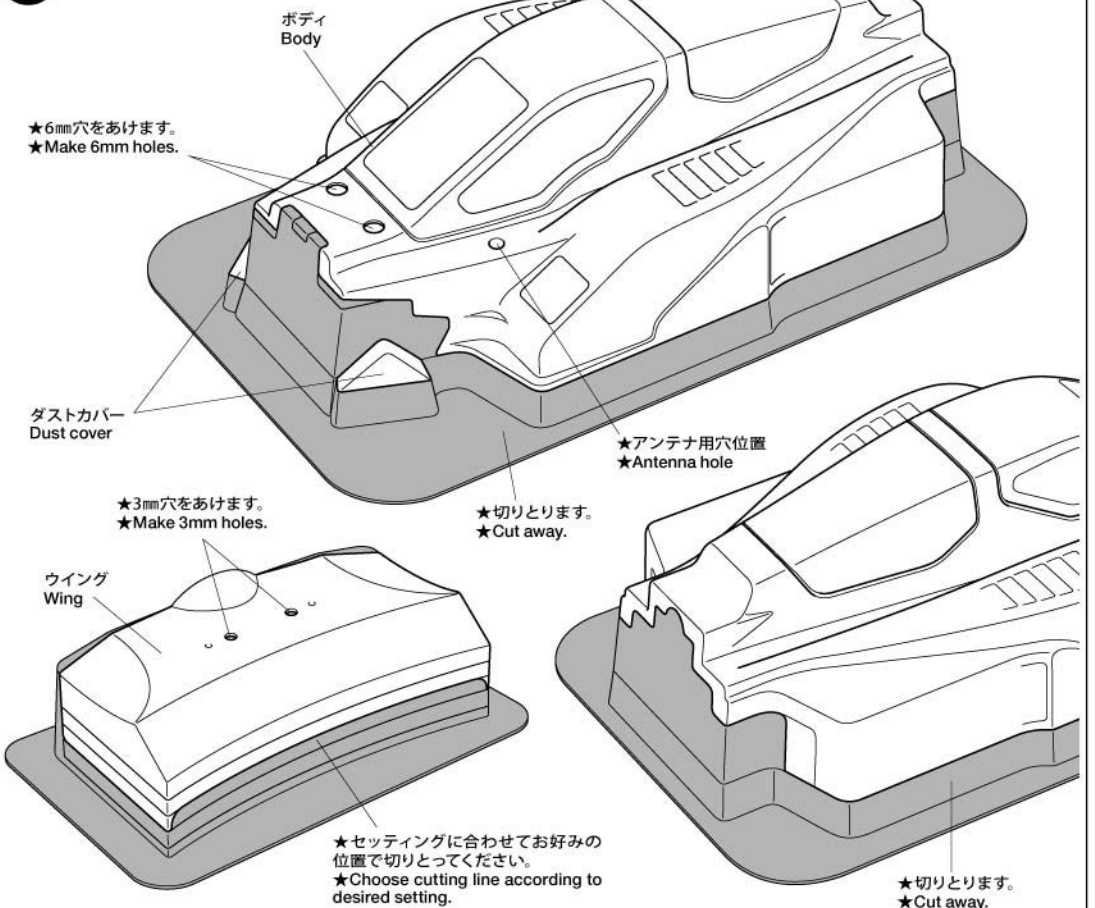
PS-16●メタリックブルー / Metallic blue

PS-31●スモーク / Smoke

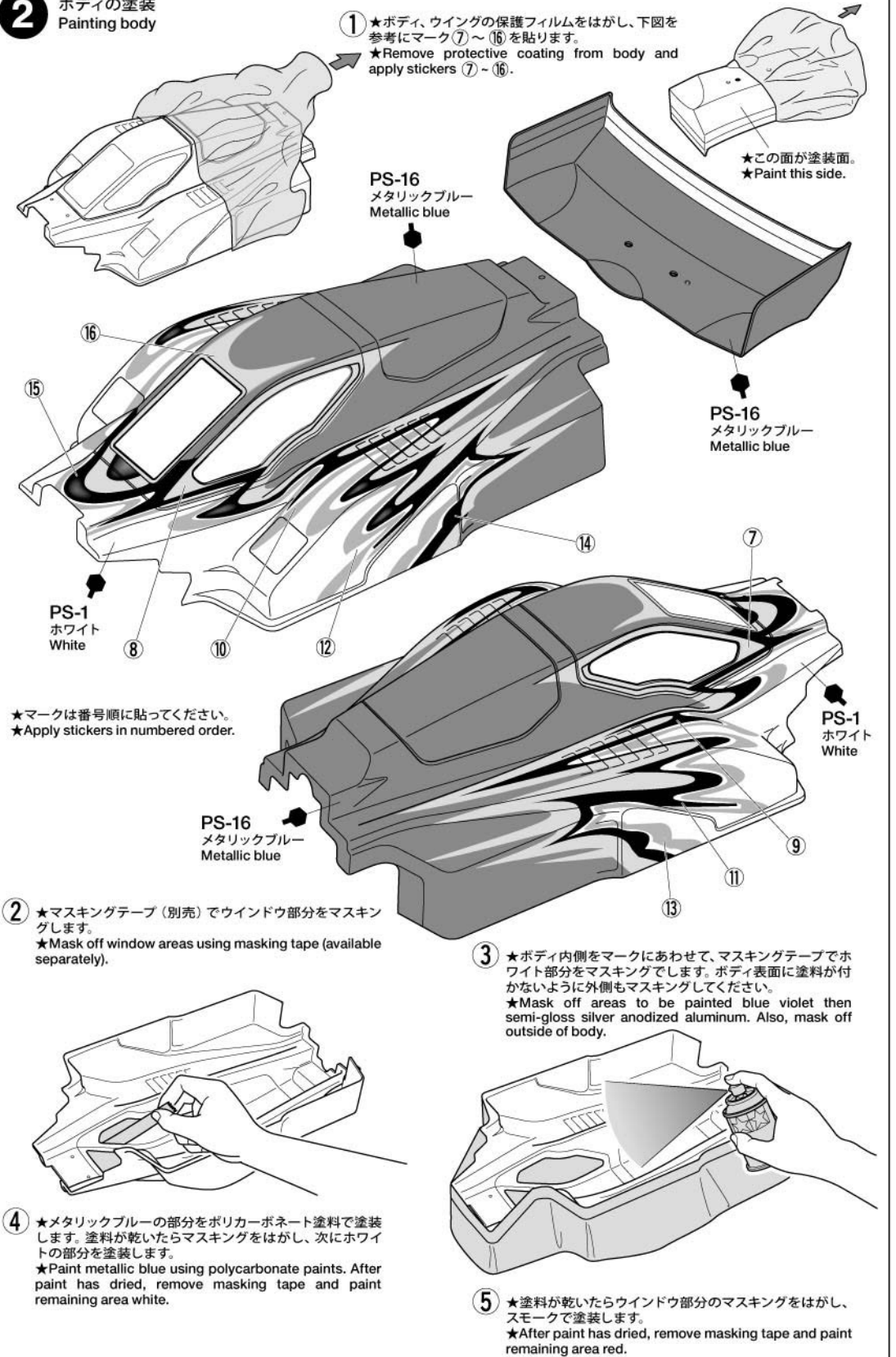
0112 ©2012 TAMIYA

○ボディデザインはレーシングチーム・トムスが担当。
○Body designed by TOM'S racing team.

1 ボディの切り取り Trimming



2 ボディの塗装 Painting body



3

《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたステッカーは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。

②台紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませす。台紙をつけたまま位置をあわせてください。

③少しずつ台紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼ってゆきます。

台紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

Stickers

① Cut along the edges as close as possible to cut the sticker from the sheet. Cut out stickers in numbered order to prevent confusion.

② Slightly peel away one end of the lining and position the sticker on the body.

③ Slowly remove the remaining lining while checking sticker position. Do not completely remove lining prior to application as this may cause unwanted air bubbles and creases.

4

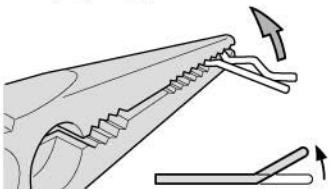
《※B7》



★B7の取り付ける向きによってウイングの角度を変えることができます。
★Wing angle can be adjusted by altering direction of B7.

5

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins



★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン(2個)を折り曲げます。
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (2pcs)

PARTS

ボディ	×1
Body	
ウイング	×1
Wing	
ステッカー	×1
Sticker	
マジックテープ	×2
Velcro tape	
スポンジテープ	×1
Sponge tape	
6mm スナップピン	×2
Snap pin	

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、カスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、下記の方法でご注文することができます。

①《郵便振替のご利用法》
郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

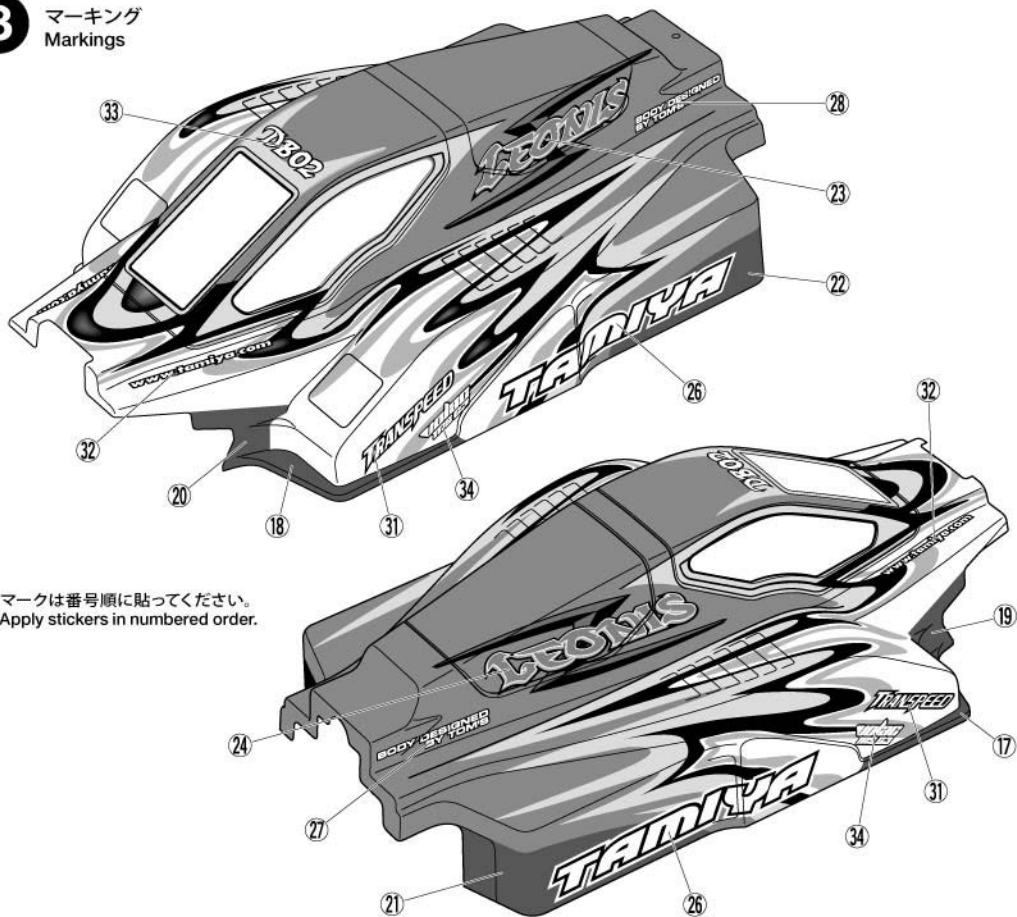
②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

《住所》
〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)



3

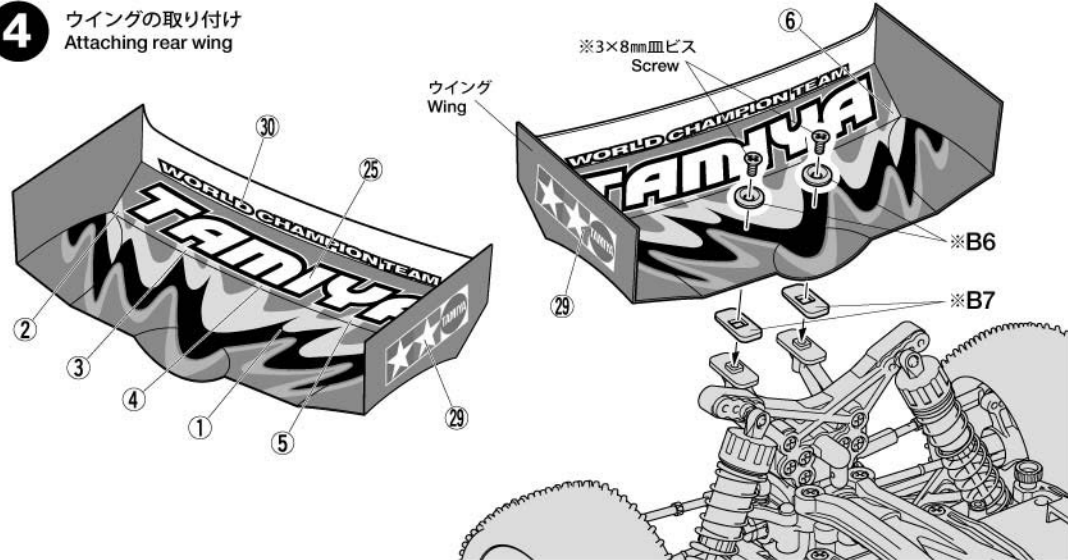
マーキング
Markings



★マークは番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numbered order.

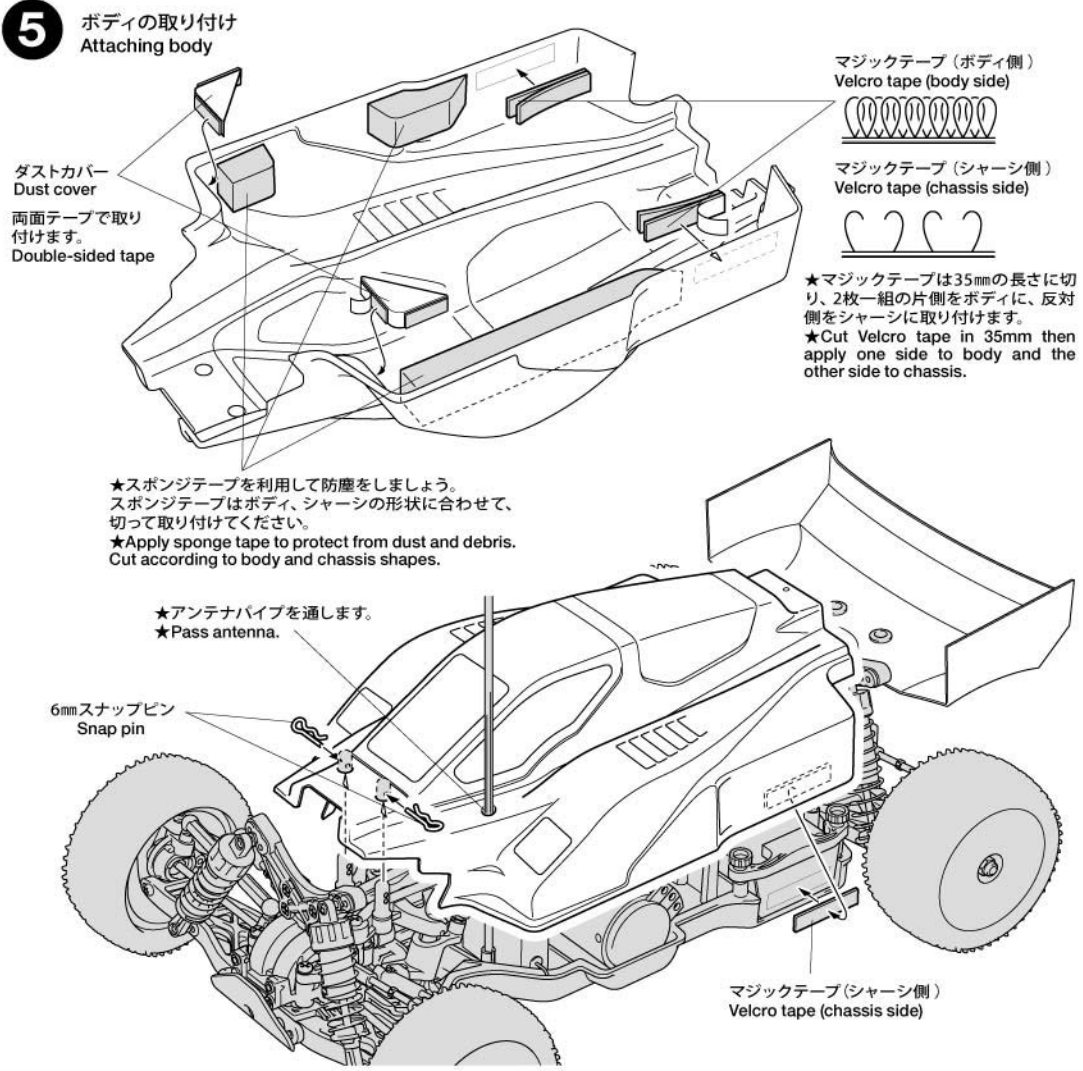
4

ウイングの取り付け
Attaching rear wing



5

ボディの取り付け
Attaching body



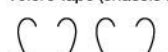
★スポンジテープを利用して防塵をしましょう。
スポンジテープはボディ、シャーシの形状に合わせて、切って取り付けてください。
★Apply sponge tape to protect from dust and debris.
Cut according to body and chassis shapes.

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.

マジックテープ(ボディ側)
Velcro tape (body side)



マジックテープ(シャーシ側)
Velcro tape (chassis side)



★マジックテープは35mmの長さに切り、2枚一組の片側をボディに、反対側をシャーシに取り付けます。
★Cut Velcro tape in 35mm then apply one side to body and the other side to chassis.

DB02 レオニス ボディパーツ

★価格は2012年2月現在のものです。予告なく変更となる場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	送料	部品コード
ボディ	2,362円	(2,250円)	-	11825718
OP.984 バギー用レーシングウイング	840円	(800円)	240円	53984
ステッカー	1,113円	(1,060円)	-	19495716
ボディ説明図	315円	(300円)	-	11052830

株式会社タミヤ 静岡県駿河区恩田原3-7

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	
11825718	Body
53984	Wing
19495716	Sticker
11052830	Body Instructions

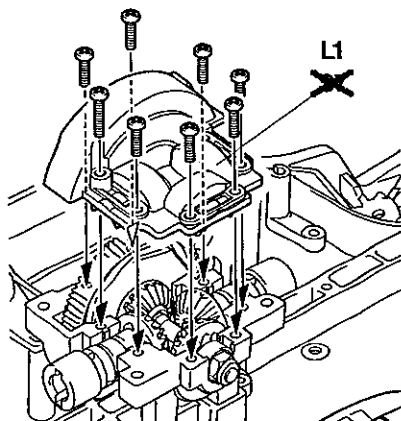
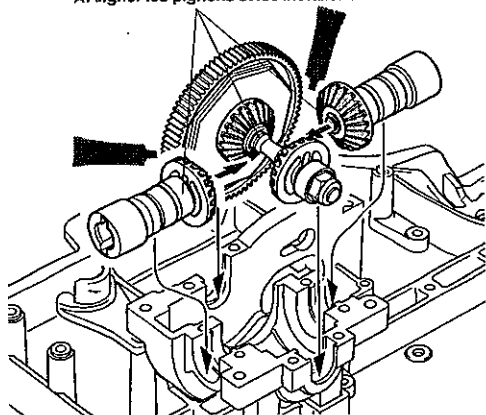
DB02 Leonis Body (11052830)

《訂正 / CORRECTION / KORREKTUR / CORRECTION》

- ★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記のようになります。
- ★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.
- ★Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.
- ★Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

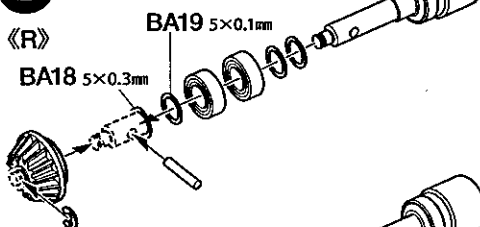
3

- ★ギヤシャフトのセンターを合わせて、同時に取り付けます。
- ★Align gears and attach to gearbox at the same time.
- ★Zahnräder ausrichten und gleichzeitig in das Getriebegehäuse einbauen.
- ★Aligner les pignons et les installer dans le carter.

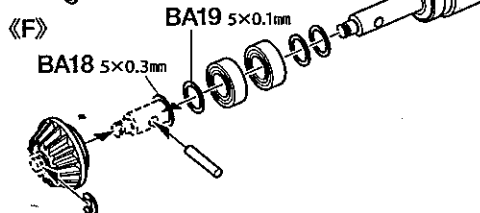


5

《R》



《F》



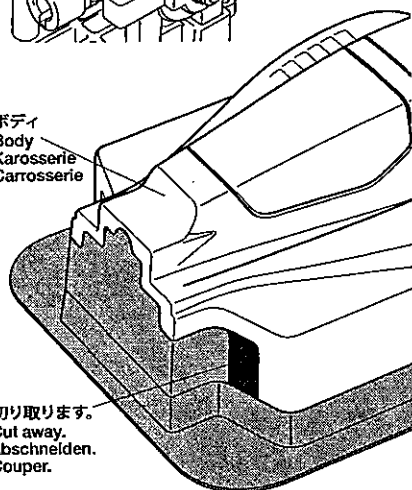
32

- ※3mmビス穴タップ (M3×0.5)
- ※Make thread (M3x0.5).
- ※Gewinde schneiden (M3x0.5).
- ※Faire un filetage (M3x0.5mm)



- ★3mmビスを一度ねじ込んでください。
- ★Make threads using 3mm screw.
- ★Mit einer 3mm Schraube ein Gewinde einschneiden.
- ★Faire les filetages à l'aide de vis 3mm.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Perçer des trous de 3mm.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

